



Indian and Northern
Affairs Canada

Affaires indiennes
et du Nord Canada

Government
Publications

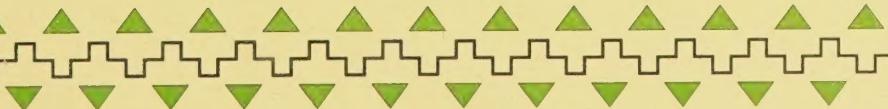
CA1
HA
-Y75

3 1761 11764480 7

Annual Review

1997-1998

Yukon Land Claims Agreement



Canada

Published under the authority of the
Minister of Indian Affairs and Northern Development
Ottawa, 2000
<http://www.inac.gc.ca>

QS-5348-000-BB-A1
Catalogue No. R72-281/2000
ISBN 0-662-64680-0

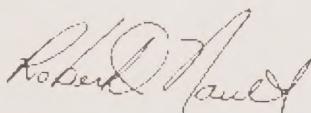
© Minister of Public Works and Government Services Canada

MINISTER'S FOREWORD

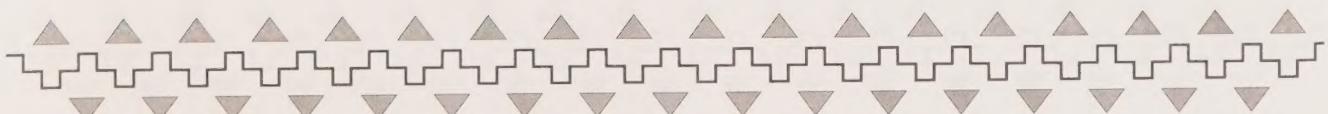
The key achievement of this review period was the signing of agreements for two Yukon First Nations. In addition to the Council for Yukon Indians Umbrella Final Agreement, these two new final agreements brings the total to six of the 14 Yukon First Nations with final land claim and self-government agreements. On October 1, 1997, agreements for Little Salmon/Carmacks First Nation and Selkirk First Nation came into effect, reflecting a continuation of progress.

This third annual report is based on the implementation of the agreements for the Teslin Tlingit Council, the Champagne and Aishihik First Nations, the Vuntut Gwitchin First Nation, the First Nation of Nacho Nyak Dun, Selkirk First Nation and the Little Salmon/Carmacks First Nation. I am pleased that participation from these First Nations as well as from the governments of Yukon and Canada and other implementing bodies, have made this report possible for another year. The review is intended to provide brief highlights of the various implementation activities from all parties involved during the fiscal period of 1997-1998. The activities during this period demonstrate the importance of partnerships in working toward the successful implementation of these agreements.

I look forward to ongoing negotiation and settlement of future land claim and self-government agreements for the remaining Yukon First Nations.



The Honourable Robert D. Nault, P.C., M.P.
Minister of Indian Affairs and Northern Development





Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117644807>



IMPLEMENTATION HIGHLIGHTS

- ◆ The DAP Working Group made significant progress with the drafting of Development Assessment Process (DAP) legislation.
- ◆ Draft of the federal Representative Public Service Plan was completed.
- ◆ The Yukon Salmon Committee made several proposals to address the issue of salmon stock rebuilding.
- ◆ Surveying of First Nations settlement lands progressed well during the year: survey programs for three of the six First Nations have been almost entirely completed.
- ◆ Amendments to the loan repayment schedules of the first four First Nation Final Agreements to correct an error in Chapter 19 were completed.
- ◆ A Working Group was established to conduct a five-year review of the first four First Nation Final Agreement and Umbrella Final Agreement Implementation Plans.
- ◆ The Selkirk Renewable Resources Council was established.
- ◆ Two land use planning working groups (internal to the First Nations) for the Northern Tutchone Region, which includes the traditional territories of Nacho Nyak Dun, Selkirk, and Little Salmon Carmacks First Nations, were established.

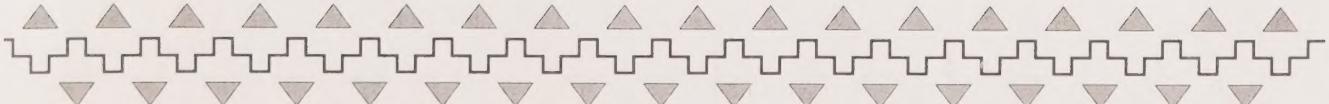
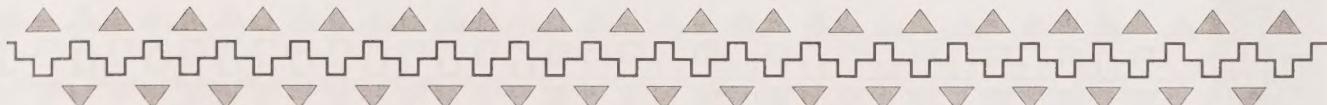
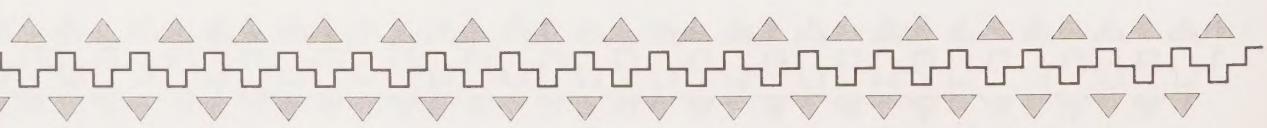


TABLE OF CONTENTS

MINISTER'S FOREWORD	i
IMPLEMENTATION HIGHLIGHTS	ii
INTRODUCTION	1
SUMMARY OF IMPLEMENTATION ACTIVITIES	2
IMPLEMENTATION WORKING GROUP	2
BOARDS, COUNCILS, COMMITTEES AND COMMISSIONS	2
Enrollment Commission	2
Yukon Geographical Place Names Board	2
Yukon Heritage Resources Board	3
Yukon Land Use Planning Council	3
Yukon Surface Rights Board	4
Yukon Water Board	4
Dispute Resolution Board	4
Fish and Wildlife Management Board	5
Yukon Salmon Committee	5
Training Policy Committee	6
Renewable Resources Council	7
Settlement Land Committees	7
FIRST NATIONS	8
Champagne and Aishihik First Nations	8
First Nation of Nacho Nyak Dun	8
Vuntut Gwitchin First Nation	9
Teslin Tlingit Council	9
Little Salmon/Carmacks First Nation	9
Selkirk First Nation	10
Council of Yukon First Nations	10
YUKON GOVERNMENT	11
Executive Council Office, Land Claims Secretariat	11
Department of Renewable Resources	11
Department of Tourism, Heritage Branch	12
Department of Tourism, Industry Services Branch	13
Department of Economic Development	13
Department of Community and Transportation Services	13
Department of Finance	14
Department of Health and Social Services	14
Department of Justice	15
Public Service Commission	15
GOVERNMENT OF CANADA	16
Department of Indian Affairs and Northern Development	16
Environment Canada - Canadian Wildlife Services	17
Fisheries and Oceans Canada	18
Department of Canadian Heritage	18
Public Service Commission	19
Natural Resources Canada - Legal Surveys Division	20
Public Works and Government Services Canada	20
APPENDIX 1: YUKON FIRST NATIONS	21
APPENDIX 2: FEATURES OF THE UMBRELLA FINAL AGREEMENT	22
APPENDIX 3: FEATURES OF THE FIRST NATION FINAL AGREEMENTS	23
APPENDIX 4: MEMBERSHIP - IMPLEMENTING BODIES	26
APPENDIX 5: LIST OF ACRONYMS	28
APPENDIX 6: MAP OF TRADITIONAL TERRITORIES	29



Yukon Land Claims Agreement



INTRODUCTION

The Yukon Territory is home to 14 individual First Nations representing approximately 8,000 Yukon Indian People (see Appendix I). In 1973, these First Nations formed an umbrella organization, known as the Council for Yukon Indians (CYI), to pursue a comprehensive land claim with the federal government. In 1995, the CYI changed its name to the Council of Yukon First Nations (CYFN).

In 1990, Canada, Yukon and the CYI reached an Agreement-in-Principle which became the basis for the Council for Yukon Indians Umbrella Final Agreement (UFA). Shortly after the conclusion of the Agreement-in-Principle, the parties also agreed that, rather than a single territory-wide agreement, individual final agreements embodying the provisions of the UFA would be concluded with each of the 14 Yukon First Nations (YFNs).

On May 29, 1993, representatives of Canada, Yukon and the CYI signed the UFA. On the same date, Final Agreements incorporating the UFA were signed between Canada, Yukon and the Teslin Tlingit Council (TTC), the Champagne and Aishihik First Nations (CAFN), the Vuntut Gwitchin First Nation (VGFN) and the First Nation of Nacho Nyak Dun (NND).

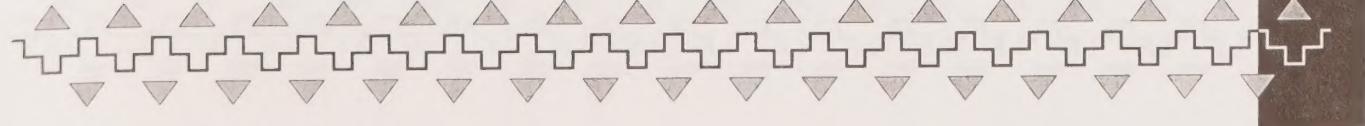
At the same time, self-government agreements were concluded with the four First Nations mentioned above. These agreements are based on a model signed by the First Nations and the federal and territorial governments in 1991, which provides a basic structure for each First Nation's individual self-government.

Enabling legislation in the form of the *Yukon First Nations Claims Settlement Act* and the *Yukon First Nations Self-Government Act* was given assent on July 7, 1994. The *Yukon Surface Rights Act*, an essential companion piece of legislation, was given assent to on December 15, 1994. The effective date of the *Yukon Surface Rights Act*, the land claim and self-government settlement legislation, and the first four First Nation final agreements and the UFA is February 14, 1995.

Little Salmon/Carmacks (LSCFN) and Selkirk First Nations (SFN) Final and Self-Government Agreements were signed on July 21, 1997. The agreements took effect October 1, 1997.

Negotiations to conclude final agreements with the remaining eight First Nations continue. Several more final agreements are expected to be concluded shortly. The focus of this review, however, is the third fiscal year of implementation of Yukon Land Claim agreements.

To date, the six Yukon First Nations with final agreements comprise 3,505 beneficiaries with settlement land of 24,701 square kilometres of which 16,576 square kilometres include ownership of mines and minerals. The total for the 14 Yukon First Nations is 41,590 square kilometres including 25,900 square kilometres with ownership of mines and minerals. The six YFNs will receive financial benefits of \$112,068,620 (1989 dollars) to be paid over 15 years, with the total for all 14 YFNs being \$242,673,000.



SUMMARY OF IMPLEMENTATION ACTIVITIES AND BACKGROUND

IMPLEMENTATION WORKING GROUP

The UFA Implementation Plan and the First Nations' Final Agreement Implementation Plans require each party to name a representative to act on its behalf in resolving implementation issues. While there is no requirement in the Yukon agreements for a formal committee, the parties resolved to establish an informal working group to monitor the implementation of the agreements and to address implementation issues. The working group consists of representatives of Canada, Yukon, the CYFN and the six First Nations with completed final agreements.

During the review period, the working group met three times in Whitehorse to discuss the issues and to update each other on the various initiatives under way, including follow-up on issues raised at previous meetings. A separate working group was established in November 1997 to initiate a process for conducting a five-year review of the UFA, final agreement and self-government agreement implementation plans.

BOARDS, COUNCILS, COMMITTEES AND COMMISSIONS

Enrollment Commission

The Enrollment Commission was established under the provisions of the UFA on July 1, 1989. Settlement legislation gives the Enrollment Commission the power to determine eligibility for enrollment, to hear and adjudicate any appeal respecting enrollment, and to provide for the enforcement of any order or decision. This Commission is an independent body operating at

arm's length from the parties to the settlement agreements. The mandate of the Enrollment Commission is to co-ordinate the preparation, publication and maintenance of the enrollment lists for each Yukon First Nation.

The membership comprises three commissioners: one nominated by the CYFN, one jointly by Canada and Yukon and a third person chosen by the two nominees. The Minister of Indian Affairs and Northern Development appoints the members.

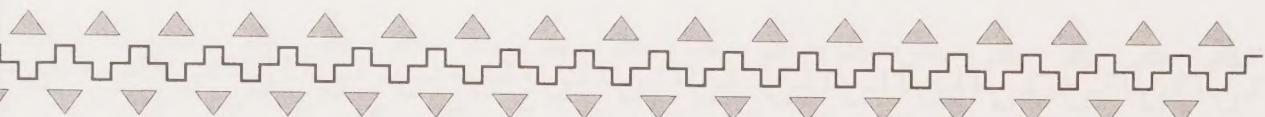
No report was submitted for this review period.

Yukon Geographical Place Names Board

The Yukon Geographical Place Names Board (YGPNB), established under the UFA, has as its fundamental responsibility the consideration of, and recommendation for, the naming or renaming of places or features located within Yukon. This excludes highways, municipalities, parks and waterways originating from parks. There are six members on the board, three each nominated by the Yukon government and the CYFN. The Yukon Minister of Tourism appoints the members.

During 1997-1998 the following activities were undertaken:

- The Board held one meeting to review and process 13 place name applications and to refine the place name application process. Each application was reviewed for completeness, accuracy and significance of the proposed name with regards to the history and culture of Yukon.
- The Board supported photo documentation of recently approved place name sites in the Porcupine River and Eagle Plains areas. This photo documentation will form part of a permanent data base of Yukon place names and assist future YGPNB members in identifying approved sites.





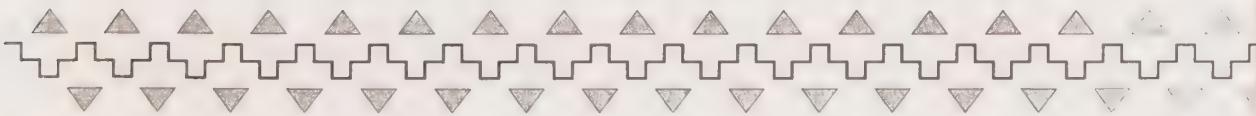
Annual Review 1997-1998

Yukon Heritage Resources Board

The Yukon Heritage Resources Board (YHRB) was established in March 1995. It makes recommendations and provides advice to federal, Yukon and First Nation governments concerning the management of Yukon's moveable heritage resources and heritage sites. The Board also considers ways to record and preserve Aboriginal languages and traditional knowledge. The YHRB has 10 members, five nominated by the CYFN and five by Yukon, all of which are appointed by the Yukon Minister of Tourism. Members meet regularly and are actively involved in Yukon heritage issues.

During the 1997-1998 review period, the following activities occurred:

- The YHRB held eight meetings to review and develop policies on heritage issues. Recommendations were made to the Minister of Canadian Heritage that federally administered tax laws be reviewed and changed where necessary in favour of preservation.
- The YHRB participated in various heritage-related events in Yukon, and commissioned a major report on the status of YFN languages, named "*What we gonna do?*" This will be distributed to Yukon First Nations, the governments of Yukon and Canada, and to the general public.
- The Yukon Land Use Planning Council (YLUPC) was established on February 14, 1995. It has three members, one each nominated by the CYFN, Canada and Yukon. The Minister of Indian Affairs and Northern Development appoints the nominees to the Council.
- The mandate of the YLUPC is to make recommendations to government and each affected First Nation on land use planning including policies, goals and priorities; the identification of planning regions and priorities for the preparation of regional land use plans; terms of reference for each Regional Land Use Planning Commission responsible for developing regional land use plans; and the boundaries of a planning region.
- Several activities occurred during the 1997-1998 review period:
 - Contracts were entered into to develop a general terms-of-reference document, an information chart depicting the Yukon planning process as envisioned by the YLUPC, a legislative compendium and a vision statement. These items are under review awaiting approval.
 - The Council opened a new office and hired staff to conduct its affairs. The staff comprises an office administrator, a First Nations planner and a planning director. A position for a geographical information system/research technician has also been identified but remains unfilled. The process of establishing an office involved a by-law review, human resource policy development and equipment acquisition.
 - The YLUPC has participated in advisory groups for Yukon-wide initiatives related to planning, such as the Yukon Protected Areas Strategy, the North Slope Conference and the Forestry Commission. The Council also supported and attended a workshop facilitated by the CYFN on UFA boards and committees. The YLUPC was also represented at the Cordilleran Roundup and the Social Planning and Research Council Conference.
 - The YLUPC Secretariat visited YFN communities to discuss the planning process, introduce the staff and develop a professional relationship.
 - The YLUPC is establishing a general working group with representation from the federal government, Yukon government and First Nations. The purpose of the general working group is to maintain regular communication among the three levels of government and to provide a forum for tripartite discussion of general Yukon planning issues.



Yukon Land Claims Agreement

4

Yukon Surface Rights Board

The Yukon Surface Rights Board (SRB) was established on June 2, 1995 with a primary mandate to manage disputes regarding surface rights that fall within its jurisdiction. The Board is a quasi-judicial tribunal which hears disputes primarily between surface and sub-surface rights holders in Yukon. The principal area of jurisdiction is on category A and B settlement lands outlined in the UFA. Chapter 8 of the UFA allows for up to 10 members on the Board; half are appointed by CYFN and the remaining half by the federal government. The Chair of the Board is chosen by the membership. The SRB presently comprises four members and a chair.

During the review period, the following activities were addressed:

- The SRB hired staff to deal with issues pertaining to research, public relations, board training and general administration of the SRB office.
- To fulfill training needs, SRB members have attended courses regarding mediation and dispute resolution developed by the British Columbia Justice Institute.
- The Board has participated in mining industry events and visited the First Nations with final agreements. The purpose was to provide information to facilitate a better understanding of surface rights for interested parties. Through this process, the SRB has also collected feedback to refine the application process for the future.
- The SRB has begun to develop literature in easy-to-understand terms in an attempt to clarify the relationship between surface rights and the mining industry for the public.
- The SRB received two applications during this period. Thus far none has proceeded to hearing as parties have chosen to maintain negotiations.

Yukon Water Board

The Yukon Water Board was an existing board at the time of the Yukon land claims settlement. The Board is responsible for the development, conservation and utilization of waters in Yukon. The UFA sets out several provisions with respect to water management in Yukon. The CYFN nominates one third of the members of the Board and appointments are made by the Minister of Indian Affairs and Northern Development.

Board activities during the review period include the following:

- Orientation meetings were held with new board members. Work began on a new orientation package and a statement of work for board members.
- Legal opinions were obtained regarding specific interpretations of Chapter 14 of the UFA and licence language.
- Environmental screening and public notice procedures were reviewed to ensure consultation with First Nations. Work continued on the development of a compensation policy.

Dispute Resolution Board

The Dispute Resolution Board was established to provide a process for dispute resolution through mediation and arbitration of disputes arising from the interpretation, administration or implementation of settlement agreements or legislation. Board members must also resolve specific disputes identified in the self-government agreements and facilitate the out-of-court resolution of disputes in a non-adversarial and informal atmosphere. The Board consists of three members jointly selected and appointed by the CYFN, Canada and Yukon.

During the year, the Board assisted in preparing for mediation of a dispute between Canada and the TTC. However the parties resolved their differences before the date set for formal mediation.

Fish and Wildlife Management Board

The Fish and Wildlife Management Board (FWMB) was established as the primary agent for fish and wildlife issues in Yukon. The FMWB consists of six nominees of Yukon First Nations and six nominees of government, all of whom are appointed by the Yukon Minister of Renewable Resources. The Board is mandated to make recommendations on all questions related to fish and wildlife management legislation, research, policies and programs.

Various activities were undertaken during the review period:

- The FWMB held a conference on traditional knowledge with the objective of being better able to implement the UFA provision 16.1.1.7, "to integrate the relevant knowledge and experience both of Yukon Indian People and of the scientific communities in order to achieve Conservation."
- The FWMB annual report was published.
- Recommendations were made on the Yukon Protected Areas Strategy and Bison Management Plan.
- Work continues on Habitat Protection Regulations under amendments made to the *Wildlife Act* last year.
- The Board made recommendations on new regulations for fish and wildlife harvesting and held discussions with local groups on fish and wildlife issues to ensure co-ordination and inclusion of territory-wide concerns in local plans.
- The FWMB continues to network with Renewable Resources Councils to improve the co-ordination of local and territory-wide management issues.
- Networking also continues with the Alaska Board of Game to guarantee the continuation of recovery efforts for the Forty Mile Caribou Herd.

- Throughout the year, regular business meetings were held, and working groups met to discuss specific concerns and issues.

Yukon Salmon Committee

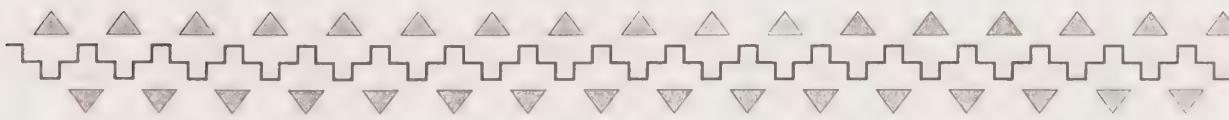
The Yukon Salmon Sub-Committee, which has adopted the name Yukon Salmon Committee (YSC), is the primary instrument of salmon management in Yukon. The YSC consists of two members assigned from the FWMB and two nominated by the Minister of Fisheries and Oceans. In addition, the affected First Nation for each of the Yukon River, Alsek River and Porcupine River drainage basins nominates two members who sit on the YSC for matters affecting their respective drainage basins. The Minister of Fisheries and Oceans appoints the members.

The mandate of the YSC is to make recommendations to the Minister of Fisheries and Oceans and to YFNs on all matters relating to salmon including habitat, management, legislation, research, policies and programs.

During the 1997-1998 review period, the following were undertaken:

- A six-year harvest study of the Yukon River drainage area is under way to determine the extent to which the Aboriginal fishery meets the needs of each Yukon First Nation. To gain a more thorough understanding of First Nation basic needs, a historical record is being compiled which documents traditional fishing sites, methods and levels of effort. As the harvest study enters its third year, the YSC will continue to monitor the results with increasing interest in anticipation of the study's final recommendations.
- A number of recommendations were made with the aim of more accurately assessing the annual harvest of the salmon sport fishery. These recommendations can be found in the annual report of the YSC.
- The YSC proposed that a salmon stamp, sold in combination with the Yukon angling licence, as well as a salmon punch card, be used to

Annual Review 1997-1998



Yukon Land Claims Agreement

assess the annual harvest of the salmon sport fishery. The salmon stamp would be self-funding and would contribute to the conservation and management of recreational salmon stocks.

- ◆ The retirement of licences rather than the addition of commercial licences has been effective. Five commercial fishers have agreed to retire their licences in exchange for compensation. The Licence Retirement Program will ensure that the health, viability and sustainability of the salmon stocks and fishery continue to improve as stock rebuilding programs proceed.
- ◆ YSC took action in 1997 to address the issue of salmon stock rebuilding. In particular, UFA and FN final agreement commitments were met, joint Canada-U.S. stock rebuilding programs continued on schedule, and the fishery remained economically viable to all those involved.
- ◆ As part of the Yukon River Panel, committee members reviewed and made recommendations on Restoration and Enhancement Fund project proposals. Of the 37 projects reviewed, 29 were approved, totalling about \$1 million.
- ◆ YSC members supported negotiations with the United States at the international delegation meetings.

Training Policy Committee

The Training Policy Committee (TPC) consists of five representatives: one representative nominated by Canada, one by Yukon and three by the CYFN. The TPC is responsible for establishing training programs for Yukon First Nations, developing guidelines for the expenditure of money from the Yukon Indian People Training Trust, and establishing consultative arrangements between government and YFNs to ensure the integration of existing programs with new programs, among other activities. A main focus is to develop a training plan to address matters identified in the implementation plans.

During the review period, Committee activities included the following:

- ◆ The TPC continued its work with Yukon First Nations to develop training plans and to aid in accessing the Yukon Indian People Training Trust.
- ◆ TPC participated in a three-day training workshop organized for all interested UFA boards and committees which addressed training in the roles and responsibilities of board/committee members; communications and media relations; dispute resolution; and laws and legislation.

The TPC participated in the following meetings and discussions.

- ◆ Representative Public Service Plan.
- ◆ CYFN's HRDC Advisory Committee meetings, Yukon Native Teacher Education Program, Renewable Resource Management Training,
- ◆ Yukon Department of Advanced Education - Labour Market Development Agreement, Yukon Training Strategy.
- ◆ Federal government departments - interagency meetings, Lands and Trusts environmental training, and,
- ◆ Yukon College - Board of Governors.

The TPC has developed the following documents:

- ◆ Training Policy Committee - Operational Guidelines,
- ◆ Training Policy Committee - Personnel Policy,
- ◆ Yukon Indian People Training Trust - Investment Policy,
- ◆ Yukon Indian People Training Trust - Operational Guidelines, and
- ◆ Yukon Indian People Training Trust - Indenture Agreement.



The TPC is currently working on a way to simplify the reporting methods while satisfying the reporting requirements for the First Nations to the Yukon Indian People Training Trust.

The Yukon Indian People Training Trust is a \$6.5 million Trust established in 1995. Members who serve on the Training Policy Committee also serve as trustees. At the end of the 1997-1998 fiscal year, the Trust's value stood at \$7,421,590.

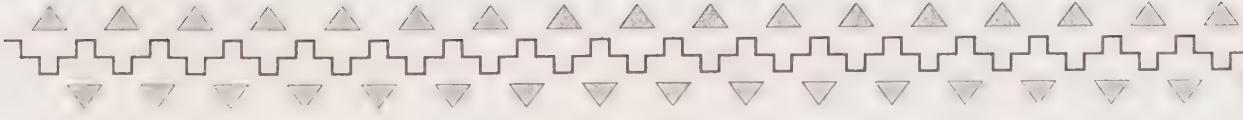
Renewable Resources Councils

The Renewable Resources Councils (RRCs), established in each First Nation's traditional territory as per the UFA, are the fundamental instruments for local renewable resource management. Subject to transboundary agreements and YFN final agreements, each council comprises

three nominees of the Yukon First Nation and three nominees of the Yukon Minister of Renewable Resources, who also appoints a chairperson selected by the Council.

Settlement Land Committees

Pursuant to the UFA, each First Nation final agreement establishes a Settlement Land Committee (SLC) to make recommendations regarding surveying of settlement lands, including site-specific selections, survey priorities and surveying of special management area boundaries. The committees each consist of two members appointed by government and two appointed by the First Nation. The Surveyor General appoints a representative to chair the committee.



FIRST NATIONS

Champagne and Aishihik First Nations

The people of the Champagne and Aishihik First Nations (CAFN) are located primarily east of the village of Haines Junction, the first major community northwest of Whitehorse on the Alaska Highway. Haines Junction is the site of Parks Canada's administration headquarters for Kluane National Park, a world heritage site. Other settlements or camps within the area include Nesketahen, Klukshu, Champagne, Hutchi Lake, Aishihik Lake, Kusawa Lake, Kluane Lake and Kloo Lake. The two First Nations of Champagne and Aishihik joined in 1970. The current chief is Paul Birckel.

During the 1997-1998 review period the CAFN has undertaken several activities:

- ◆ Five pieces of legislation of the CAFN are at various stages of completion: Lands Allocation Act, Fish and Wildlife Act, Traditional Activities Protection Act, Self-Government Act, and Income Tax Act.
- ◆ The CAFN has established an organizational structure that incorporates the new responsibilities of self-government.
- ◆ The CAFN approved the terms of reference for the Dakwakada Development Corporation which oversees the economic development of the CAFN.
- ◆ The CAFN continues to be involved in the various inter-governmental activities including the review and renewal of implementation and financial transfer agreements. The CAFN is also involved in tax negotiations.
- ◆ A harvest sharing accord has been negotiated with the Kluane First Nation and the Ta'an Kwach'an Council.

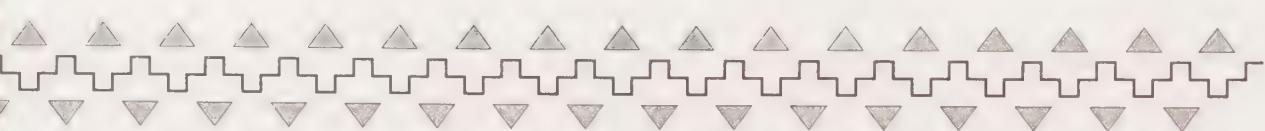
- ◆ A newsletter is published monthly by the CAFN to inform citizens on a continual basis.
- ◆ The CAFN established an education support fund to provide financial assistance to students in post-secondary educational and training programs.
- ◆ Terms of reference have been created for the Investment Committee which has the responsibility of overseeing the compensation dollars.

First Nation of Nacho Nyak Dun

Members of the First Nation of Nacho Nyak Dun (NND) inhabit land in and around the village of Mayo, located 407 kilometres north of Whitehorse on the northern bank of the Stewart River. Historically a fur trade centre, there are currently about 78 traplines in the area. Mayo Landing was a shipping port for the mining industry until a road was built in the 1950s. Mayo's economy includes retail outlets, motels and two transport companies. The tourist trade is expanding with more public facilities and tourist businesses opening up. The chief is Billy Germaine.

During the review period, the NND undertook the following activities:

- ◆ A tripartite Memorandum of Agreement signed in the fall of 1997 has been completed. The memorandum was to protect the McArthur Wildlife Sanctuary as a Special Management Area, pursuant to section 1.2 of Schedule A to Chapter 10 in the NND Final Agreement. It has been given its original name, the Ddhw Ghro Habitat Protection Area.
- ◆ An oral history project for Lansing Post Historical Site is under way, pursuant to section 1.0 of Schedule A to Chapter 10. It is expected to be completed in late summer of 1998.
- ◆ Two land use planning working groups (internal to the First Nations) were created for the Northern Tutchone Region, which includes the traditional territories of the NNDFN, LSCFN,





and SFN. These working groups have proposed to establish the Northern Tutchone traditional territory as their planning priority region in Yukon.

- ◆ Surveying of NND settlement lands is near completion.
- ◆ Impact and Benefit Agreement negotiations continue between the First Nation government and the proposed developers of United Keno Hill Mines.
- ◆ NND Lands and Resources is actively involved in forestry management, land use management planning and wildlife management, based on the principles of traditional ecological knowledge.
- ◆ The NND Geographic Information Systems Department has added many new layers of information to the base map, including the traditional territory boundary, settlement lands - rural blocks and specific sites, wildlife key habitat areas, trapline concessions, outfitters concessions, and watersheds (i.e. McQuesten and Ladue).
- ◆ The GIS Department has also created numerous data bases, such as archeological sites, a Yukon historic site inventory, the Mayo District Forestry Survey, a map index, rural blocks, specific sites, Northern Tutchone place names, trapline concession holders, agricultural land applications, Yukon *Scientists and Explorers Act* applications, and land use permits.
- ◆ The GIS technicians are creating a map of the First Nation cemetery. However, there is a delay until the survey of the grave plots has been completed.
- ◆ The Chinook Salmon Assessment for the North and South McQuesten River Watershed began in 1997 and has continued with success in 1998. Salmon enhancement projects continue throughout the traditional territory to determine First Nation and non-First Nation total allowable harvests. Habitat restoration projects are also under way.

Vuntut Gwitchin First Nation

The Vuntut Gwitchin First Nation (VGFN) is in northern Yukon inside the Arctic Circle. Its main population centre is the community of Old Crow on the banks of the Porcupine River. The existence of people in Old Crow has been traced back 30,000 years. Its current location is further north from the original site at Fort Yukon, chosen because of its unique hunting and fishing location, near major spring caribou crossing places. Old Crow is accessible only by air, or by boat in the summer from Fort Yukon, Alaska and Eagle Plains. As provided in the VGFN Final Agreement, the Vuntut National Park has been created in the Old Crow Flats region. The chief is Marvin Frost.

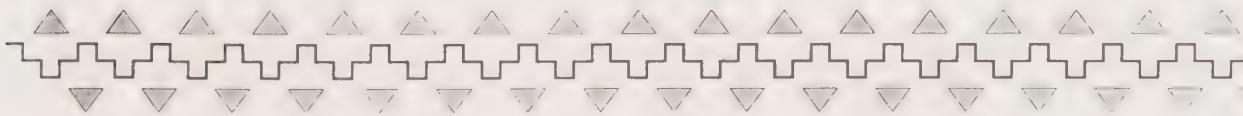
Teslin Tlingit Council

The main headquarters for the Teslin Tlingit Council (TTC) is in the community of Teslin, 160 kilometres south of Whitehorse on the Alaska Highway. TTC citizens mainly live in the southwest section of the village of Teslin, although the population has expanded into the Fox Point area with the arrival of Bill C-31 members. The Tlingit culture, from the coastal region, is strongly followed today by the TTC. This tradition influenced the change in the structure of the First Nation government and elections. The chief is Richard Sidney.

No report was available for this review period.

Little Salmon/Carmacks First Nation

Carmacks, located about 180 kilometres north of Whitehorse on the Klondike Highway, has been a major centre for local First Nations for centuries. When the Klondike Highway was completed in 1950, Carmacks became a major service centre. Carmacks was incorporated as a village in 1984, and is run by a municipal council on which First Nation members sometimes sit as elected members. The chief of the Little Salmon/Carmacks First Nation (LSCFN) is Eddie Skookum.



Yukon Land Claims Agreement

10

The following activities occurred during the review period:

- ◆ The Lands and Resources Department was established.
- ◆ The staff are in the process of training.
- ◆ Taxation negotiations are under way.
- ◆ Council support services have been established.
- ◆ Appointments have been made to the Finance Committee, Settlement Land Committee, Membership Committee and the Carmacks Renewable Resources Council (RRC).
- ◆ A board of directors has been created for the Carmacks Development Corporation.
- ◆ The LSCFN continues to participate in Program and Services Transfer Agreement negotiations.

Selkirk First Nation

The Selkirk First Nation (SFN) Final Agreement provides for settlement land in the Pelly-MacMillan River areas. Pelly Crossing was originally a ferry crossing and construction camp for highway workers, but lost its economic base when construction ended in the 1950s. It was about this time that the SFN was moved from Minto and Fort Selkirk to the present location of Pelly Crossing. Pelly Crossing is a community administered by the SFN Council. The chief of SFN is Patrick Van Bibber.

During the review period, the SFN has accomplished the following:

- ◆ New staff has been added. An enrollment officer was hired in June 1997, and an implementation officer and self-government manager were hired in March 1998.
- ◆ Several issues are being negotiated by the three parties. Devolution and taxation issues are still on the table.

- ◆ Several boards and committees have been formed, and vacancies need to be filled.
- ◆ The Investment Committee has held several community meetings to formulate a policy and is now in the process of contracting an investment counselor.
- ◆ The Enrollment Committee continues to examine the beneficiary list and new applications.
- ◆ The Selkirk RRC is in place, and regular meetings will begin in the near future.
- ◆ The special management areas at Fort Selkirk and Tatlamun Lake are being developed for tourism and treatment centres.
- ◆ The lands and resources survey program is under way with land currently being measured.
- ◆ The Heritage Department is in the process of changing place names and identifying ancestral grave sites.
- ◆ The Northern Tribal Council, consisting of three northern First Nations including the SFN, has plans for joint training in forest management and nursing. Yukon College is the largest source of training. Instructors come to Pelly to offer courses such as camp cooking, surveying, mine training, management training, and first aid.

Council of Yukon First Nations

The Council of Yukon First Nations (CYFN) is the successor to the Council for Yukon Indians (CYI). It has a number of implementation obligations pursuant to the UFA and the UFA Implementation Plan.

No report was available for this review period.

YUKON GOVERNMENT

The Yukon government's implementation obligations and activities under the UFA and YFN final and self-government agreements are specified in each agreement's implementation plan.

The following are the particular implementation activities undertaken by the Yukon government during the 1997-1998 reporting period.

Executive Council Office, Land Claims Secretariat

The Implementation Unit within the Land Claims Secretariat has the responsibility for negotiating implementation plans and co-ordinating the Yukon government's implementation activities. Secretariat officials represent the Yukon government at implementation working group meetings where Yukon First Nations with agreements, the CYFN and the Government of Canada are represented. This working group addresses matters of concern in the implementation process.

- ◆ The Secretariat participated in the negotiations of the final and self-government agreements and implementation plans for the SFN and the LSCFN.
- ◆ The Secretariat prepared the orders-in-council which established the effective date of the SFN and LSCFN agreements as October 1, 1997, and co-ordinated other pre-effective date requirements. Representatives were also appointed to the settlement land committees.
- ◆ The Secretariat continued to monitor the implementation of the final and self-government agreements by co-ordinating activities across the Yukon government.
- ◆ The Secretariat participated in negotiations for tax sharing and negotiations for the management, administration and delivery of Program and Service Transfer Agreements (PSTAs) within the jurisdiction of the first four First Nation self-government agreements. Also, the Secretariat participated in internal

work to support negotiations with the federal government and Teslin Tlingit Council respecting the administration of justice pursuant to their self-government agreement.

Department of Renewable Resources

The Department of Renewable Resources is responsible for the Yukon government's obligations for fish and wildlife under the UFA, the YFN final agreements and relevant implementation plans. The Minister of Renewable Resources appoints the members of the Fish and Wildlife Management Board and the Renewable Resources Councils.

During the 1997-1998 reporting period, the Department worked with the First Nations, FWMB and the RRCs in a number of areas.

- ◆ An information pamphlet on harvesting rights was published and circulated to district offices as a means of informing YFN residents about changes under land claims.
- ◆ Work continued on management plans for the Fishing Branch Ecological Reserve and the Horseshoe Slough Habitat Protection Area.
- ◆ Work continued on the Alsek Moose Management Planning and Mayo Wildlife Management Planning with the RRCs.
- ◆ Wildlife reference manuals were prepared in support of regional wildlife management plans that include a traditional knowledge component.
- ◆ The Department continued its ongoing integral role in development assessment process (DAP) design.
- ◆ Maps of previously digitized registered trapline concessions were completed.
- ◆ A process was initiated with First Nations to develop a harvest reporting system compatible with the Yukon government's harvest monitoring activities and information needs.

Annual Review 1997-1998

- The Department began a review of the existing trapper education program in consultation with the RRCs and First Nations for input into the trapper education program format, course content and delivery mechanisms.
- Work continued in conjunction with the federal government in the development of a trappers' compensation policy and process for YFN trappers whose harvesting opportunities will be diminished due to other resource development activities.
- Work began with LSCFN and SFN to establish the respective RRCs. The copying of trapline administrative records and maps to assist these First Nations and the RRCs to maintain a registry of Category 1 and Category 2 traplines was also begun.
- Maps of the settlement lands of LSCFN and SFN were produced to provide the public with information regarding the lands and YFN traditional territories. The Department updated the annual hunting summary to include the settlement lands of these First Nations.
- A regional biologist was hired by the Department to work with the Northern Tutchone Tribal Council, which includes the First Nations of Nacho Nyak Dun, Selkirk and Little Salmon/Carmacks. A caribou inventory was conducted in the Mayo, Pelly Crossing and Carmacks region.

Department of Tourism, Heritage Branch

The Department of Tourism, Heritage Branch, is responsible for implementing Yukon government obligations respecting the non-documentary heritage provisions of the final agreements and implementation plans. These provisions concern the ownership and management of heritage sites and resources, YFN burial sites, research, place names and economic opportunities. They also address the equitable allocation of program resources for the development and management of

heritage resources of YFNs. The Branch also provides support to the Yukon Heritage Resources Board and the Yukon Geographical Place Names Board, established under the UFA.

During the 1997-1998 reporting period, the Heritage Branch worked co-operatively with several Yukon First Nations on heritage site planning and management activities. This included the following projects:

- Terms of reference for management plans (as required by the VGFN Final Agreement) were developed for Rampart House and Lapierre House. An archaeological assessment at Rampart House was completed.
- Planning with the NNDFN was begun for an oral history research project which will be used to help develop a site management plan for Lansing.
- Draft management options for Sha'washe (Dalton Post) with the CAFN were prepared.
- The Branch held a workshop on protecting YFN burial sites which involved First Nation elders and representatives along with Yukon and federal government officials. The workshop was the first step toward preparing procedures to protect and manage these sites.
- Heritage site inventories were provided to the LSCFN and the SFN as required by the final agreements.
- The Branch continued to produce public information to increase awareness of the heritage sites and provisions pursuant to the final agreements. This included revisions to the *Guidebook on Scientific Research in the Yukon* in consultation with YFNs, and various articles for internal and external newsletters.
- Consistent with the provisions in the final agreement for the repatriation of heritage resources, the Branch supported a research project to identify the location of Yukon artifacts in institutional collections outside Yukon. The Branch conservator assisted with arrangements for the safe return of several YFN



artifacts initiated by the Anglican Church in Victoria, and CYFN with the MacBride Museum in Whitehorse.

The Branch continued to allocate resources to develop and manage heritage resources of YFN people through its various programs and special projects, including the following:

- First Nations cemetery restoration and stabilization activities in Ross River, Mayo and Whitehorse;
- research and documentation of the Champagne cemetery with the CAFN;
- restoration, interpretation and maintenance of Fort Selkirk with the SFN through the joint management group established for the site; and
- funding for special projects and displays relating to YFNs heritage for the Yukon Beringia Interpretive Centre that opened in May 1997.

Department of Tourism, Industry Services Branch

The Department of Tourism, Industry Services Branch, undertakes strategic tourism research and planning needed to assess, plan and develop sustainable tourism opportunities. The development of regional tourism plans, in partnership with First Nations, helps identify and establish priorities for tourism-related economic opportunities that are an integral component of the economic development measures identified in Chapter 22 of the UFA and final agreements.

During the 1997-1998 review period, Industry Services Branch worked with the NND to develop the Silver Trail Regional Tourism Plan, and discussed planning initiatives with the VGFN.

Department of Economic Development

Economic opportunities plans are identified as required activities in the early stages of final agreement implementation. The planning process

to prepare the plans is a joint exercise among Canada, Yukon and First Nations with final agreements.

During the 1997-1998 reporting period, departmental activities included the following:

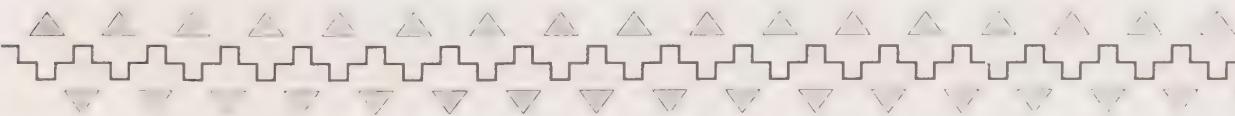
- The Department carried out research and held meetings with the VGFN in support of economic opportunities planning.
- A significant amount of research was completed in support of a feasibility study of a First Nation trust company. The Department, CYFN and the Government of Canada participated in the design and completion of this research.
- The Department continued to be involved in the design of the DAP legislation in co-operation with other Yukon government departments, the federal government and the CYFN.

Department of Community and Transportation Services, Municipal and Community Affairs Division

The Division continues to advise and assist First Nations with the implementation of final agreements and self-government agreements and develop land management systems and practices to deal with settlement land holdings.

The following activities occurred during the 1997-98 reporting period:

- Community Services entered negotiations on a local service agreement with the SFN for the community of Pelly Crossing and provided consultative services to other First Nations as they work toward establishing self-government provisions. The Planning Section of Community Services worked with YFNs on all planning, zoning and policy development projects undertaken in each Yukon First Nation's traditional territory.
- Engineering and Development Branch continued to provide employment incentives



Yukon Land Claims Agreement

14

and economic opportunities to all First Nations, including those with final agreements. Funding agreements have been provided to First Nations in order to undertake contract work on Yukon government development projects. These agreements include memorandums of understanding (MOUs) that assist the contractor in employing First Nation members on the project.

- The Division participated on the Common Taxation Table regarding the sharing of property tax room. The Property Assessment and Taxation Section completed Chapters 20 and 21 final agreement requirements to assist the SFN and LSCFN to finalize property assessment and taxation matters. In the area of property assessment, the Section completed the tasks of identification, reconciliation, valuation, and set-up and input of an assessment role for each First Nation. In the area of property taxation, the Section identified specific areas of tax forgiveness, established taxable and tax exempt status for specific settlement lands, developed a Home Owner Grant (HOG) form for eligible First Nation properties, produced a tax roll specific to each First Nation, and created a HOG list for tax authorities.
- The Manager of Land Disposition represented the Yukon government on the six settlement land committees that review survey requirements for all First Nation settlement lands. The Manager ensures Yukon government interests are identified and dealt with.
- The Manager of Land Disposition continued to participate on the committee involved in the design of the DAP. Discussions to date suggest the Municipal and Community Affairs Division will have a major role in the DAP when it is implemented.
- As the management authority for all Yukon government lands, the Land Disposition Section continues to consult with all Yukon First Nations on land management issues that directly or indirectly affect YFN settlement lands.

Department of Finance

The Department is responsible for reviewing and confirming ongoing funding arrangements to cover the costs of the implementation activities and obligations of the Yukon government and the financial contributions for the operations of the boards and committees. The Department also provides advice and support to Yukon government departments involved in the tax sharing and PSTA negotiations pursuant to self-government agreements.

During the 1997-1998 reporting period the Department assisted with the negotiations of the sharing of tax room between the First Nations with final agreements and the Yukon and federal governments.

Department of Health and Social Services

The Department's main implementation activities were to support the PSTA negotiations and administration of justice negotiations pursuant to self-government agreements. The Department also participated in other Yukon government corporate implementation activities such as the development of the representative public service plans under Chapter 22 of the final agreements.

During the 1997-1998 reporting period, the Department undertook various activities:

- A departmental technical working group met with First Nation directors of health and social services to discuss the transfer of family and children's services.
- Numerous information exchange sessions were held with First Nations. The Department provided overviews on programs, policies and financial information on particular areas of interest identified by each First Nation.
- The Department is participating in administration of justice negotiations with the Teslin Tlingit Council. These negotiations include aspects of youth justice. Progress was made toward completion of a framework agreement for negotiations.

Department of Justice

The Department of Justice was active in the following land claim and implementation areas during the 1997-1998 reporting period:

- ◆ The Department was involved in the taxation and PSTA negotiations pursuant to self-government agreements.
- ◆ The Aboriginal Law Group in Legal Services provides advice to the Land Claim Secretariat and other departments regarding the interpretation and implementation of the self-government and final agreements. The Aboriginal Law Group is also involved in the final and self-government agreement negotiation process.
- ◆ The Aboriginal Law Group has been providing legal advice to the government in taxation, PSTA and Inherent Rights negotiations.
- ◆ The Department entered into negotiations on the administration of justice with the Teslin Tlingit Council and Canada under section 13.6.0 of the Teslin Tlingit Council Self-Government Agreement.
- ◆ The Land Titles Section has been involved in the registration of First Nation settlement land parcels.

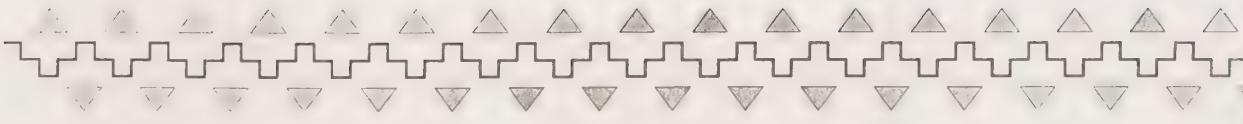
Public Service Commission

The Public Service Commission (PSC) is responsible for preparing a plan for a representative public service in the Yukon and in each of the First Nation traditional territories, consulting with First Nations in the development of the plans, co-ordinating implementation of the plans across government, and reviewing and reporting on progress.

During the 1997-1998 reporting period, the following activities were completed:

- The PSC consulted with the CYFN, CAFN, TTC and NNDFN on the draft Yukon-wide plan.
- The PSC also consulted with the TTC to develop the draft TTC traditional territory plan.
- Consultation with the CAFN and NND is in progress, and draft plans are under review by the First Nations and Yukon government.
- A protocol to guide temporary assignment of employees between the Yukon government and First Nation governments has been approved. This protocol was developed by a joint working group of Yukon government and First Nation government representatives.
- A three-module, eight-day training program on land claims has been developed jointly through a Yukon government and First Nation working committee. The training course is now being delivered to Yukon government employees and will be offered over the next three years to permit all employees to participate in the training.

Annual Review 1997-1998



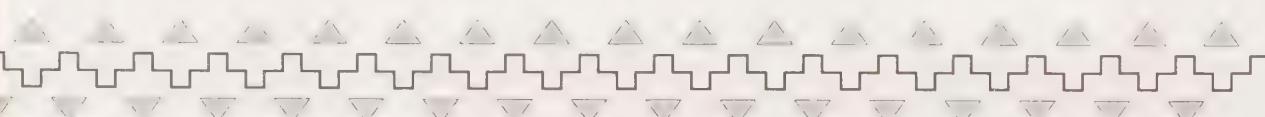
GOVERNMENT OF CANADA

Department of Indian Affairs and Northern Development

The Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) has a number of obligations pursuant to the UFA and final agreements and their implementation plans with respect to land, water, mines and minerals, forestry, development assessment, surface rights and economic development. Most of these obligations are discharged through DIAND's regional office located in Whitehorse. DIAND also provides the federal member of the Settlement Land Committees provided for under Chapter 15 of the settlement agreements. The Committees determine survey priorities, ensure the completeness of surveys and provide land-related information to legal surveys.

- DIAND transferred to the Commissioner for the Yukon the Historic Sites of Lapierre House and Rampart House (Vuntut Gwitch'in First Nation). There has also been a permanent withdrawal of mines, minerals and oil and gas exploration at these sites.
 - Mines, minerals and coal rights have been withdrawn and a prohibition on oil and gas exploration placed on the following lands: the Nordenskiold Wetland Habitat Protection Area (LSC), Ddhaw Ghro Habitat Protection Area (SFN, NND), Lhutsaw Wetland Habitat Protection Area (SFN), and Fort Selkirk Historic Site (SFN).
 - The obligations under Chapter 4 for SFN and LSC have been fulfilled as all reserves have been cancelled.
 - As required by Appendix A of the SFN Final Agreement, DIAND is proceeding with the preparation of a surface lease for Minto Resources for a mine site.
- Forest Resources has developed a goal to assist First Nations to build capacity in forestry management and to develop effective, inclusive and lasting partnerships with YFNs to ensure proper management of Yukon forests.
 - Forest Resources has participated with Renewable Resource Councils to establish regional forest management plans.
 - Forest Resources has consulted with First Nations, as well as other parties, in developing policy changes to meet new timber regulations and in the process to determine a new timber supply analysis.
 - Forest harvesting has been overhauled to incorporate traditional knowledge in harvesting practices and First Nations have been directly engaged in harvest planning.
 - Significant progress was made during the year by the DAP Working Group in drafting the development assessment legislation. The parties continue to work on resolving outstanding issues.
 - DIAND participated along with other federal departments in the preparation of a draft representative public service plan.
 - Mineral Resources embarked on a First Nations education workshop and visited nine of the 14 communities before January 1998. The workshop covered the history and background of regulations, parliamentary process and gazetting, operating conditions and reclamation practices, proposed mine development production regulations and inspection and enforcement. Mineral Resources also produced a six-minute video about mining and land use reclamation practices.

The Implementation Management Directorate within the Claims Implementation Branch of DIAND, located at DIAND headquarters in Ottawa, is responsible for the overall co-ordination and monitoring of federal government obligations under the First Nation final agreements. The Directorate represents Canada on the





Annual Review 1997-1998

implementation working group and is also responsible for funding arrangements with the Yukon government, the CYFN, the SRB, the Land Use Planning Council, the Enrollment Commission and the Dispute Resolution Board. The Directorate also makes financial compensation payments to First Nations and is responsible for preparing the annual review of Yukon land claim agreement implementation.

During the 1997-1998 fiscal year, several long-standing issues were resolved. Amendments in the loan repayment schedule of Chapter 19 of the first four First Nations to correct for earlier errors were agreed to. An issue concerning the first anniversary compensation payment to the first four First Nations was resolved in favour of the First Nations.

In addition to processing various compensation payments and grants, the Directorate also implemented payments to the First Nations as required by Article 20.6.0 of the UFA.

Funding was provided by Canada during the reporting period as follows:

FINANCIAL COMPENSATION PAYMENTS

Champagne and Aishihik First Nation
\$2,395,787 (plus \$218,361)*

First Nation of Nacho Nyak Dun
\$1,227,913 (plus \$114,302)*

Teslin Tlingit Council
\$1,623,807 (plus \$147,317)*

Vuntut Gwitchin First Nation
\$1,667,920 (plus \$151,519)*

* Please see above for more details on these additional payments.

IMPLEMENTATION FUNDING

Surface Rights Board
\$118,703

Yukon Land Use Planning Council
\$311,864

Salmon Committee
\$285,718

Yukon Fish and Wildlife Enhancement Trust
\$288,851

Dispute Resolution Board
\$9,683

Yukon Enrollment Commission
\$85,069

Council for Yukon First Nations
\$240,763

Yukon Government*
\$1,123,163

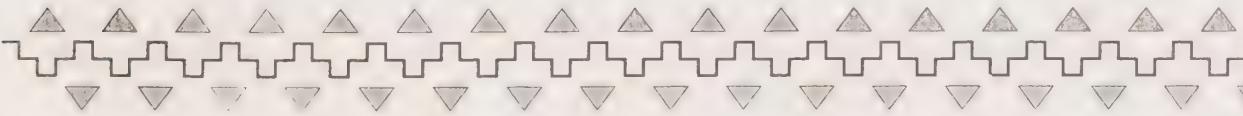
* Canada provides funds to support the FWMB, YHRB, YGPNB, and the RRC of each First Nation.

Environment Canada, Canadian Wildlife Services

Specific responsibilities of the Canadian Wildlife Services (CWS) include requirements pertaining to the *Game Export Act*, *Endangered Species Protection Act* and the *Migratory Game Birds Act*. It also has a role in the development of management plans for special wildlife management areas.

For the 1997-1998 review period, various activities occurred:

- ◆ Environment Canada (EC) has been involved along with other federal departments in the preparation of the representative public service plan, which addresses section 22.4.1 of the UFA. The draft plan is under review by the working group assigned to the plan.
- ◆ EC, in partnership with the Yukon government, is currently developing a renewed accord on environmental co-operation. Representatives from three First Nations with final agreements attended a meeting on May 2, 1997, to discuss the scope and process for developing this accord. Presently, EC is awaiting an expression of interest from chiefs and councils of First Nations with final agreements. Certain sub-agreements developed under the accord would address issues in the UFA, such as section 16.3.15.



Yukon Land Claims Agreement

- EC has participated in the Yukon land use planning initiative to date.
- The CWS, in co-operation with Teslin Renewable Resources Council, prepared the Nisutlin National Wildlife Area Management Plan. The process involved a number of public meetings and information sessions, and is awaiting Ministerial approval. This addresses obligation 7.0 of Schedule A for Chapter 10 of the TTC Final Agreement.
- The CWS engaged in consultation on the development of endangered species legislation. Consultation involved public meetings to which all First Nations were invited, and also two debriefing sessions with the Fish and Wildlife Management Board. Upon tabling of the legislation, First Nations were invited to sub-committee hearings held in Vancouver in February 1997. The Grand Chief of the CYFN and the Chair of the FWMB presented briefs at these hearings. This addresses the consultation provisions of section 16.3.3 of the UFA.
- The CWS participated in a meeting to discuss the preparation of a management plan for the Old Crow Flats Special Management Area, which addresses section 5.0 of Schedule C for Chapter 10 of the VGFN Final Agreement. The meeting included representatives from the VGFN, the RRC and Parks Canada. CWS also attended a four-day planning workshop in Old Crow.
- The Environmental Protection Branch (EPB) is an active member of the federal DAP caucus. Activities involve reviewing DIAND's position papers and recommending conditions that the DAP should meet to accomplish certain requirements and ensure that it meets the needs of the Canadian Environmental Assessment Agency.
- The EPB co-operated with DIAND to provide training related to environmental emergency response for most of the Yukon First Nations. The EPB has notified and met with YFNs to discuss their interest in becoming a participant in the Letter of Understanding Concerning Government Response to Spills in the Yukon.

This addresses environmental management responsibilities of First Nations.

- The EPB attended meetings of the Yukon Salmon Committee to provide information related to operating mines and the risks posed to fish resources by these operations.
- The EPB met with the Fish and Wildlife Management Board on a number of occasions to discuss federal wildlife regulations and how the FWMB can ensure that YFNs have input into these regulations.

Fisheries and Oceans Canada

Under the provisions of the UFA and the final agreements, the Department of Fisheries and Oceans Canada is responsible for the provision of technical and administrative support to the Yukon Salmon Committee. The Minister of Fisheries and Oceans is responsible for approval and action of the Committee's recommendations. A senior official of the Department serves as executive secretary to the YSC, which is the principal instrument for salmon management.

Please see the section on YSC in this document for a highlight of the committee's activities.

Department of Canadian Heritage

The Department of Canadian Heritage's obligations under the UFA and the VGFN and CAFN's final agreements primarily focus on the national parks and historical sites program. The UFA also obliges the Department to work toward equity in program delivery between the culture and heritage of Yukon First Nations and Yukon at large.

During the review period, the Department's activities included the following:

- Human resource planning continues to ensure increased opportunities for Yukon First Nations employed by Parks Canada and the Department of Canadian Heritage.



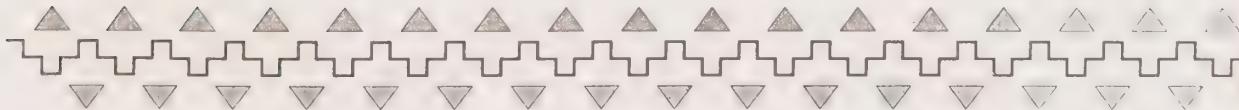
- Parks Canada continues to strive to improve representation of Aboriginal sites in the national historic site system in Yukon.
 - A meeting was held with the VGFN, Parks Canada and a contractor to review the Impacts and Benefit Plan for Vuntut National Park. The Plan has moved beyond the draft stage and is now complete.
 - Staffing increased and Vuntut National Park has employed a superintendent, a senior park warden, a community liaison person, a park warden trainee and a patrol person. Three of these positions are staffed by Vuntut Gwitchin beneficiaries. Training plans exist for some positions, and others are presently being prepared.
 - The Yukon Field Unit of Parks Canada has hired an ecologist and a park planner. The ecologist is working on an interim ecological integrity statement for Vuntut National Park. Several meetings have been held in Old Crow with the community, elders, the RRC and the VGFN to provide input into the ecological integrity statement. The park planner is beginning work on the interim management plan for the park which is expected to be completed in 1998.
 - A seasonal staff house is being built in Old Crow, with completion expected the first week of August 1998. The house will be used by park employees while working in Old Crow.
 - A co-operation agreement which outlines the roles, responsibilities and procedures for the planning and management of the Park has been developed by the Vuntut Gwitchin RRC, Parks Canada and the VGFN. This agreement is administrative and operational only, and not legally binding on any party.
 - The Kluane National Park Management Board is presently reviewing issues related to Kluane National Park's Management Plan Review. In addition to these issues, the Management
- Board is reviewing the Champagne and Aishihik no harvest zones within Kluane National Park and Reserve.
- The Alsek Renewable Resources Council, Champagne and Aishihik First Nations, Kluane National Park Management Board, Kluane National Park and Reserve, and three other agencies have formed a partnership in the management of Alsek moose. The objectives are to ensure the long-term conservation and sustainable use of moose and their habitats in the Alsek area.

Public Service Commission

The Public Service Commission (PSC) in Yukon is primarily responsible for external recruitment into the federal public service. The PSC has a role in the review of public service job descriptions and statements of qualifications. A joint committee was established with representation for the First Nations with final agreements, the CYFN, the TPC and the Yukon government to develop a territory-wide representative public service (RPS) plan.

Highlights for the review period include the following:

- The PSC played a lead role in co-ordinating the consultation between departments and the first four FNs to develop the RPS plan. This process is ongoing but nearing the final stage. Departments are being encouraged to proceed with the projects and plans that can be addressed now.
- Consolidation of the plan will take place following the completion of the current consultation process.
- The PSC is reviewing departmental job descriptions and has been actively reviewing other departmental statements of qualifications prior to running external competitions.



Natural Resources Canada, Legal Surveys Division

The Legal Surveys Division of Natural Resources Canada is responsible for surveying First Nations settlement land selections and establishes annual survey priorities based on recommendations made by settlement land committees. Six of the 14 Yukon First Nations are in the process of implementing legal surveys of their settlement lands. Survey programs of the VGFN, TTC, and NND are 95 percent complete. The CAFN land surveys are approximately 55 percent complete. Survey programs for the 1998-1999 fiscal year have been developed in partnership with the SFN and LSCFN, and are currently being contracted out.

Among activities during 1997-98 are the following:

- Legal Surveys Division administered 13 cadastral survey contracts this year for the first four YFN land claims. The field season began in July and finished at the end of March when four winter survey contracts were completed.
- A large portion of the Yukon land claims surveys was accomplished, at a cost of approximately \$3.5 million.
- The total allocation of settlement lands for the CAFN, VGFN, TTC and NND is 17,358 square kilometres. This year, 5,043 square kilometres of these settlement lands were surveyed, which is almost 30 percent.
- Approximately 3,500 survey monuments were placed to establish the boundaries of 48 larger rural-block parcels, 133 smaller site-specific parcels and five community parcels.

- 1,190 kilometres of natural boundaries and 745 kilometres of rectilinear boundaries were surveyed throughout Yukon.
- Economic opportunities for YFNs improved substantially from previous survey programs. Approximately \$694,000 in economic benefit to YFN communities, businesses and peoples resulted from the 1997-1998 survey work. This represents about 19 percent of the total dollar value amount of survey contract work carried out.
- Legal Surveys Division is continuing to assist comprehensive land claims negotiations in providing professional advice and comments on draft land selection maps for three additional First Nations in the negotiation process.

Public Works and Government Services Canada

The Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Centre for Client and Supplier Promotion has developed a complete seminar program designed specifically for Aboriginal businesses.

PWGSC continues to notify Yukon First Nations of procurement opportunities in their settlement areas and advertises them on MERX, the electronic procurement system the government uses. PWGSC also provides Yukon First Nations with information kits on how to do business with the federal government in bidding and contracting procedures.

No report was available for the 1997-1998 fiscal review period.

APPENDIX 1: YUKON FIRST NATIONS

Carcross/Tagish First Nation

Ross River Dena Council

Champagne and Aishihik First Nations

Selkirk First Nation

First Nation of Nacho Nyak Dun

Ta'an Kwach'an Council

Kluane First Nation

Teslin Tlingit Council

Kwanlin Dun First Nation

Tr'ondëk Hwéch'in First Nation

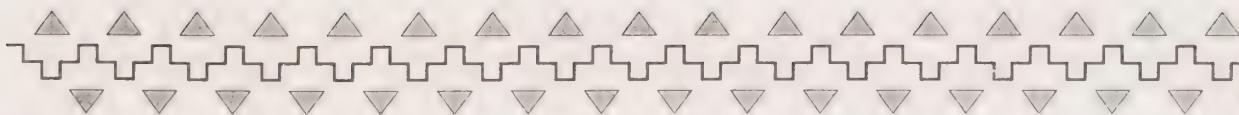
Liard First Nation

Vuntut Gwitchin First Nation

Little Salmon/Carmacks First Nation

White River First Nation

Annual Review 1997-1998



APPENDIX 2: FEATURES OF THE UMBRELLA FINAL AGREEMENT

The Umbrella Final Agreement is a framework within which each of the 14 Yukon First Nations will conclude a final claim settlement agreement. All UFA provisions are part of each First Nation final agreement. The quantum of settlement land and financial compensation guaranteed by the UFA is allocated to individual First Nations based on a formula arrived at by the 14 First Nations.

Key provisions include:

- title to 41,439 square kilometres of land including Category A land with surface and sub-surface rights and Category B land with surface rights only, but including rights to materials such as sand and gravel;
- \$246,600,000 in financial compensation payments (1989 dollars);
- payment of individual First Nation shares over 15 years, beginning when each final agreement is reached;
- \$6,500,000 Yukon Indian People Training Trust (1988 dollars);
- \$3,000,000 Fish and Wildlife Management Trust;
- up to \$1,500,000 for the Yukon River drainage basin for a salmon harvest study;
- a total of \$4,000,000 (1990 dollars) as initial capital for the establishment of the Yukon First Nation Implementation Fund;
- payment of \$26,570,000 in exchange for the *Indian Act*, section 87, tax rights beginning on the third anniversary of the effective date of the UFA;
- rental revenues from surface leases and royalties from the development of non-renewable resources;
- rights to harvest wildlife for subsistence purposes throughout traditional territory;
- preferential harvesting of some species and exclusive harvesting on Category A settlement land;
- approximately 70 percent of the traplines allocated in each traditional territory;
- guaranteed one-third First Nation membership on the Yukon Water Board, the Dispute Resolution Board and the YLUPC, and up to two-thirds representation on regional land use planning councils;
- guaranteed 50 percent representation on the Development Assessment Board, SRB, FWMB and the traditional territory RRCs;
- provisions for promoting and preserving the culture and heritage of Yukon First Nations; and
- provisions for the ownership and management of heritage resources and designated heritage sites.

APPENDIX 3:

FEATURES OF THE FIRST NATION FINAL AGREEMENTS

Common Specific Provisions

- ◆ Participation in government employment, contracting and development projects in the traditional territory.
- ◆ Options to acquire up to 25 percent of projects managed by the Yukon government or its agencies or corporations in future non-renewable resource and hydro-electric developments in the traditional territory.
- ◆ Economic developments and employment planning processes to increase economic development and government employment.

Champagne and Aishihik First Nations

- ◆ A total of 1,230.24 square kilometres (475 square miles) of land with surface and sub-surface title (Category A); 1,165.49 square kilometres (450 square miles) of land with surface title only, but including rights to materials such as sand and gravel (Category B); and 31.52 square kilometres (12.17 square miles) of land set aside as reserve.
- ◆ Financial compensation payments of \$31,937,855 over 15 years.
- ◆ Specific moose harvests for subsistence needs.
- ◆ Primary consideration in allocation of freshwater fish resources in traditional territory.
- ◆ Priority allocation of a minimum number of sockeye and chinook salmon in the Alsek River basin.
- ◆ Guaranteed participation in commercial freshwater, salmon fishery and sports fishing, adventure travel, forestry, outfitting and campsite operations in the traditional territory.

- ◆ Representation on the Kluane National Park Management Board.
- ◆ Proportional representation in public service positions in Kluane Park.
- ◆ Exclusive opportunity or right of first refusal for commercial operations in Kluane Park.
- ◆ Exclusive harvesting rights in Kluane National Park within the Champagne and Aishihik traditional territory.
- ◆ Establishment of a special management area to guide the development of Kluane National Park and Sha'washe and the surrounding area, and joint management of the Tatshenshini River.
- ◆ Provisions to nominate the Tatshenshini River as a Canadian heritage river.

First Nation of Nacho Nyak Dun

- ◆ A total of 2,408.69 square kilometres (930 square miles) of land surface and sub-surface title; 2,330.99 square kilometres (900 square miles) of land surface title only, but including rights to material such as sand and gravel; and 9.27 square kilometres (3.58 square miles) of land set aside as reserve.
- ◆ Financial compensation payments of \$16,888,734 over 15 years.
- ◆ Specific commercial wilderness rights in commercial freshwater fishing, adventure travel and commercial freshwater sports fishing.
- ◆ A comprehensive economic plan which may include preferential employment and business initiatives for the NND.
- ◆ Subsistence harvesting rights of moose, woodland caribou, fish, birds, etc.
- ◆ Agreement to enter into negotiations with government and the SFN to establish the McArthur Wildlife Sanctuary as a special management area.

Annual Review 1997-1998

Yukon Land Claims Agreement

- ◆ Representation on the Peel River Advisory Committee.
- ◆ Establishment of a wetland habitat protection area at Horseshoe Slough.
- ◆ Participation in management of the Peel River watershed.
- ◆ Designation and management of a trading post on NND settlement land at Lansing as a historic site.
- ◆ Provisions to nominate the Bonnet Plume River as a Canadian heritage river.

Teslin Tlingit Council

- ◆ A total of 1,230.24 square kilometres (475 square miles) of land with surface and sub-surface title; 1,165.49 square kilometres (450 square miles) of land with title in surface only, but including rights to material such as sand and gravel; and 33.36 square kilometres (12.88 square miles) of land set aside as reserve.
- ◆ Financial compensation payments of \$21,646,715 over 15 years.
- ◆ Guaranteed participation in commercial freshwater and sports fishing, outfitting and commercial wilderness adventure travel; certain employment opportunities for work related to heritage sites, forestry and surveying.
- ◆ Specific moose harvest for subsistence needs.
- ◆ Primary consideration in allocation of freshwater fish resources in traditional territory.
- ◆ Required approval for any proposed game farming or ranching activities in the traditional territory when Teslin Tlingit harvesting rights may be affected.
- ◆ Establishment of the Nisutlin River Delta National Wildlife Area and preparation of a joint management plan which considers traditional and current use by Teslin Tlingit.
- ◆ Rights to harvest wildlife and forest resources in Nisutlin River Delta National Wildlife Area.
- ◆ Provisions recognizing and protecting the heritage and cultural significance of several

specific routes and sites and the Nisutlin River Valley.

Vuntut Gwitchin First Nation

- ◆ A total of 7,744.06 square kilometres (2990 square miles) of land with surface and sub-surface title; 7.16 square kilometres (2.74 square miles) of land set aside as reserve.
- ◆ Financial compensation payments of \$22,234,780 over 15 years.
- ◆ Exclusive rights to all new big game outfitting concessions within Vuntut Gwitchin traditional territory.
- ◆ All commercial salmon fishing licences and all commercial salmon sport licences in the Porcupine River drainage basin for 15 years; preferential rights afterward to any allocation of commercial and sport fishing salmon licences.
- ◆ Right of first refusal for commercial wilderness travel and commercial freshwater sport fishing in the Vuntut Gwitchin settlement territory.
- ◆ At least 50 percent of public service positions with the Vuntut National Park to employ VGFN members.
- ◆ First option on business licences within the Vuntut National Park.
- ◆ Specific moose harvest for subsistence needs.
- ◆ Basic needs allocation of salmon in the Porcupine River drainage basin.
- ◆ Rights to subsistence level and harvesting in the VGFN traditional territory.
- ◆ Three special management areas to be established: Vuntut National Park, Fishing Branch Ecological Reserve and Old Crow Flats Special Management Area.
- ◆ Provisions concerning the preparation of a land use plan before an all-weather road is constructed into the community of Old Crow.
- ◆ Provisions for the protection, ownership and management of heritage resources and designated historic sites.
- ◆ Joint ownership and management of Rampart House and Lapierre House historic sites.

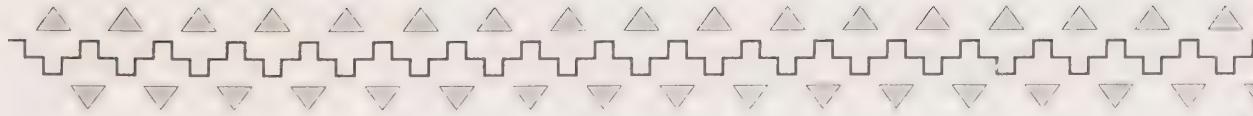
Little Salmon/Carmacks First Nation

- A total of 2,598.46 square kilometres (1,003.27 square miles) of settlement land with title to the surface, including 1,533.99 square kilometres (600 square miles) of land for which there is ownership of mines and minerals in fee simple.
- Financial compensation of \$20,908,598 (1997 dollars) paid over 15 years.
- Certain preferential allocations of any new licences or permits for commercial freshwater fishing, commercial freshwater sports fishing, commercial wilderness adventure travel and outfitting concessions in the traditional territory.
- Specific formulas set out the priority allocation for moose and woodland caribou harvest for subsistence needs in the event of necessary limitations.
- Exclusive harvesting rights on Category A settlement land.
- A special management area established to guide the management and development of the Nordenskiold Wetland Habitat Protection Area.
- A management plan for Mandanna Lake to be jointly prepared by government and the LSCFN to address and balance priorities of harvest between First Nation and other users.
- Processes to enable co-operation between the First Nation and government in identifying and protecting heritage sites incorporated into the final agreement.

Selkirk First Nation

- A total of 4,739 square kilometres (1,830 square miles) of settlement land with surface title, including 2,404.69 square kilometres (930 square miles) for which there is ownership of mines and minerals in fee simple.
- Financial compensation of \$22,289,077 (1997 dollars) paid over 15 years.
- Certain preferential allocations of any new licences or permits for commercial freshwater fishing, commercial freshwater sports fishing, commercial wilderness adventure travel and outfitting concessions in the traditional territory.
- Negotiated arrangements for employment and contracting benefits associated with any construction and operation of a hydro-electric project at Granite Canyon.
- Specific formulas to set out the priority allocation for moose and woodland caribou harvest for subsistence needs in the event of necessary limitations.
- Exclusive harvesting rights on Category A settlement land.
- Special management areas to be established to guide the management, protection and development of Tatla Mun Lake, Lhutsaw Wetland Habitat Protection Area and Ddhaw Ghro Habitat Protection Area.
- Fort Selkirk to become a designated historic site and jointly owned, planned and managed by the SFN and Yukon government.

Annual Review 1997-1998



APPENDIX 4: MEMBERSHIP – IMPLEMENTING BODIES

ENROLLMENT COMMISSION

Chair
Mary Jane Jim
Members
Duncan Sinclair
Irene Adamson
Alternates
Dan Van Bibber
Adeline Webber

YUKON GEOGRAPHICAL PLACE NAMES

BOARD
Chair
Diane Chisholm
Members
Percy Henry
Gordon McIntyre
John Ritter
Daniel Tlen
Margaret Workman

YUKON HERITAGE RESOURCES BOARD

Chair
John Ferbey
Members
Pat Van Bibber
Helen Couch
Denise Fras
Joe Johnson
Paul Lackowicz
Harry Morris
Roy Moses
Peter Stone
Flo Whyard

YUKON LAND USE PLANNING COUNCIL

Chair
Lesley Cabott
Members
Patrick James
Mike Phillips (first half of fiscal year only)
Gerry Thick (first half of fiscal year only)
Kim Hudson (second half of fiscal year only)
vacant

YUKON SURFACE RIGHTS BOARD

Chair
Stephen Mills
Members
Gerald Isaac
Emile D. Stehelin
F. Bruce Underhill
Joel Jacobs

YUKON TERRITORY WATER BOARD

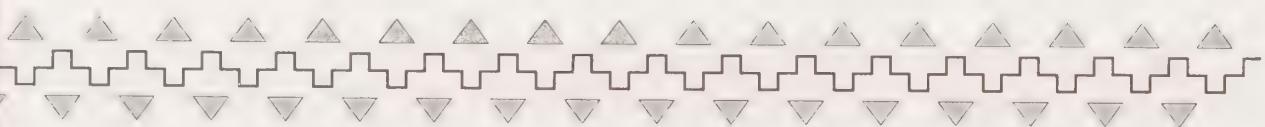
Chair
Ron W. Johnson
Members
Dale Eftoda
John Bailey
Norma Kassi
Jean Gordon
Stephen Mills
Bruce Sova
Dietmar Tramm

DISPUTE RESOLUTION BOARD

Chair
Ione Christensen
Members
Tim McTiernan
Victor Mitander

FISH AND WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

Chair
Gerald Couture
Members
Mike Smith
Roger Alfred
Bruce Charlie
James Close
David Dickson
Shirley Ford
Elizabeth Hofer
Art Johns
Charles R. Stricker
Georgina Sydney
Douglas Urquhart



Annual Review 1997-1998

YUKON SALMON COMMITTEE

Chair

Steve Taylor

Members

Carl Sidney

Gerry Couture

Chuck Hume

Llewellyn Johnson

Joni MacKinnon

Stanley Njootli

William Josie

Francis Wellar

Roger Alfred

TRAINING POLICY COMMITTEE

Chair

Nancy Hager

Members

Shirlee Frost (Chair as of February 1998)

Andy Nieman

Adeline Webber

Kathy Van Bibber

Stan Boychuk

ALSEK RENEWABLE RESOURCES COUNCIL

Chair

Mike Crawshay

Members

Mickey Beattie

Daryl Drift

Thomas Eckervogt

Harry Smith

Alex Van Bibber

Alternates

Rose Mazur

vacant

MAYO DISTRICT RENEWABLE RESOURCES COUNCIL

Co-Chairs

Dan McDiarmid

Frank Patterson

Members

Billy Germaine

Ralph Mease

J.D. Randolph

Jack Smith

Alternates

Steven Buyck

Bernard Menelon

TESLIN RENEWABLE RESOURCES COUNCIL

Chair

Denny Denison

Members

Robert Lee Jackson

Carolyn Allen

Evelyn Hassard

Harry Morris

Doug Smarch Sr.

Sandy Smarch

Watson Smarch

Orville Smith

Frank Thomas

VUNTUT GWITCHIN RENEWABLE RESOURCES COUNCIL

Chair

Roy Moses

Members

Vicki Josie

Harvey Kassi

Alice Frost

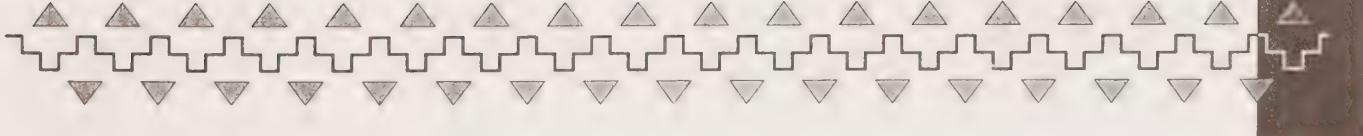
Peter Abel

Stanley Njootli

Alternates

Joseph Kaye Jr. (Government)

Robert Netro (First Nations)



APPENDIX 5: LIST OF ACRONYMS

CAFN

Champagne and Aishihik First Nations

CWS

Canadian Wildlife Service

CYFN

Council of Yukon First Nations

CYI

Council for Yukon Indians

DAP

Development Assessment Process

DIAND

Department of Indian Affairs and Northern Development

EPB

Environmental Protection Branch

FWMB

Fish and Wildlife Management Board

GIS

Geographic Information Systems

LSCFN

Little Salmon/Carmacks First Nation

MOU

Memorandum of Understanding

NND

First Nation of Nacho Nyak Dun

PSC

Public Service Commission

PSTA

Programs and Services Transfer Agreement

PWGSC

Public Works and Government Services Canada

RPS

Representative Public Service (plan)

RRC

Renewable Resources Council

SFN

Selkirk First Nation

SLC

Settlement Land Committee

SRB

Surface Rights Board

TPC

Training Policy Committee

TTC

Teslin Tlingit Council

UFA

Umbrella Final Agreement

VGFN

Vuntut Gwitchin First Nation

YFN

Yukon First Nation

YGPNB

Yukon Geographical Place Names Board

YHRB

Yukon Heritage Resources Board

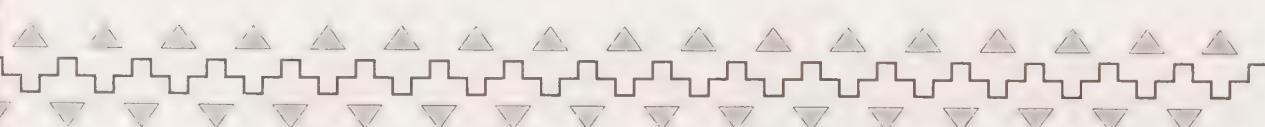
YLUPC

Yukon Land Use Planning Council

YSC

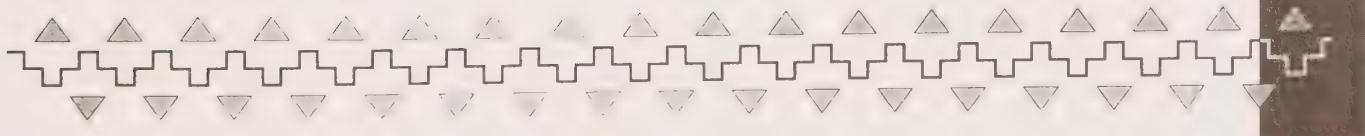
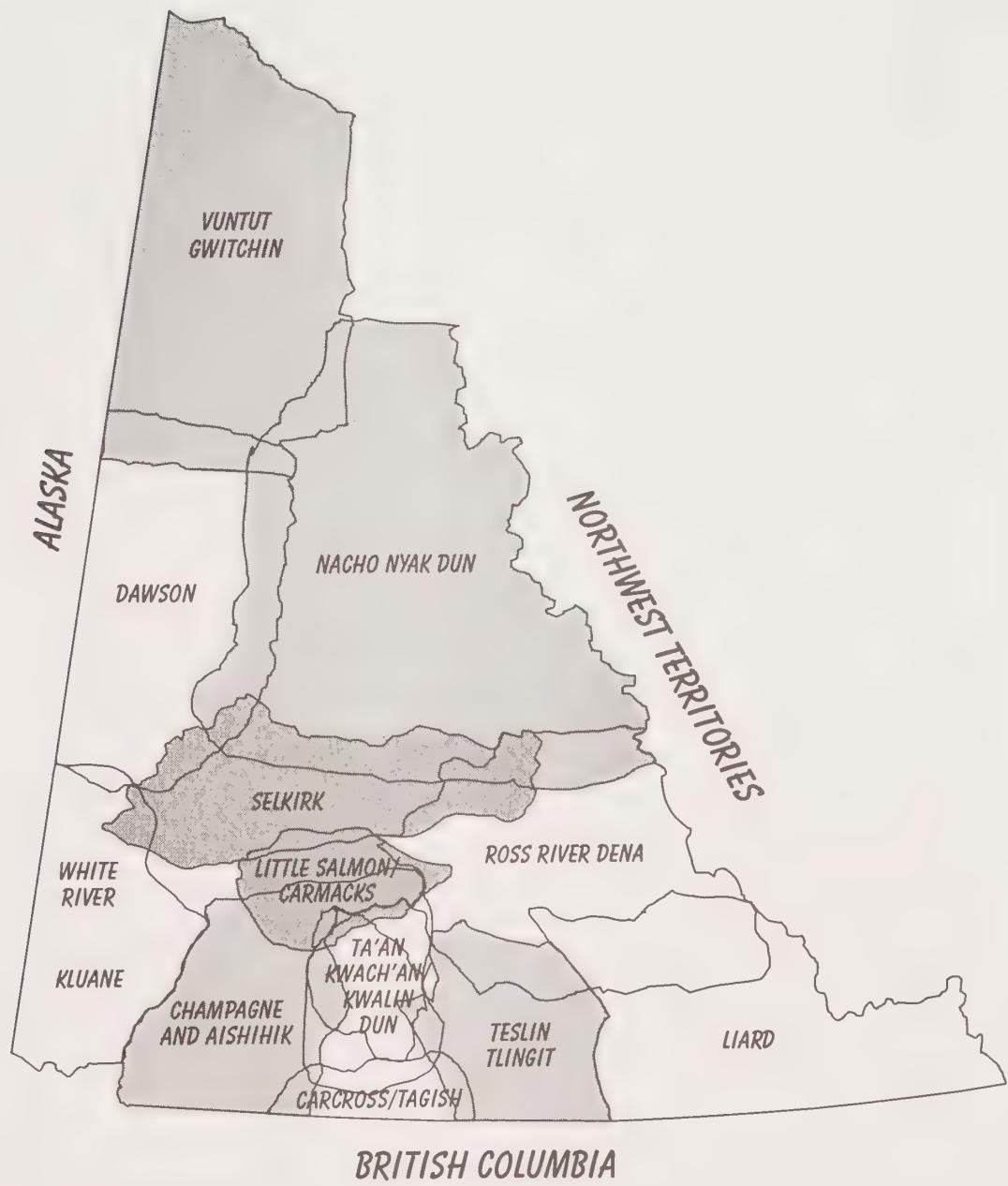
Yukon Salmon Committee

(formerly Yukon Salmon Sub-Committee)



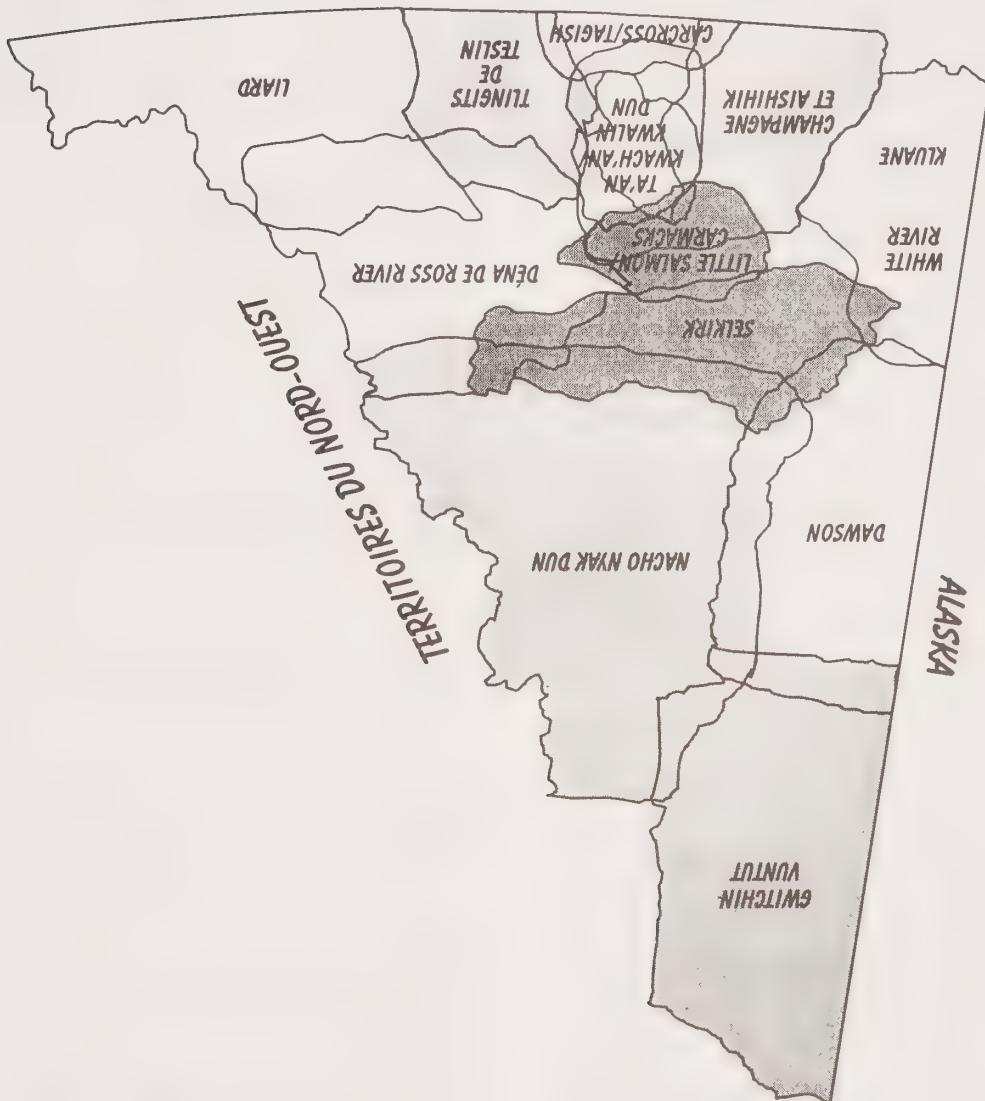
APPENDIX 6: MAP OF TRADITIONAL TERRITORIES

Annual Review 1997-1998



Entente sur les revendications territoriales au Yukon

ANNEXE 6:
CARTE DES TERRITOIRES TRADITIONNELS



Examen annuel 1997-1998



ACD	Accord-cadre définitif	CPT	Commission de la fonction publique et fauniques
ETPs	Entente sur le transfert des programmes et des services	CATY	Conseil d'aménagement du territoire du Yukon
MAINC	Ministères des Affaires indiennes et du Nord canadien	CGRHF	Commission de gestion des ressources halieutiques
MTPSG	Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux	ODS	Office des droits de surface
PEAD	Procédé d'évaluation des activités de développement	CIV	Conseil des Indiens du Yukon
PFP	Plan pour une fonction publique représentative	CFP	Comité de la politique de formation
PNG	Premières nations des Gwich'in Vuntut	CSY	Sous-comité du saumon du Yukon
PNCA	Premières nations de Champlain et de Aishihik	CTT	Conseil des Tlingitis de Teslin
PNLSC	Première nation de Little Salmon/Carmacks	CPNY	Conseil des Premières nations du Yukon
PNNND	Première nation des Natcho Nyak Dun	CRPY	Commission des ressources pétrolières du Yukon
PNR	Première nation de Selkirk	CR	Conseil des ressources renouvelables
PNY	Première nation du Yukon	CTY	Commission topographique du Yukon
SCF	Service canadien de la faune	DGGE	Direction générale de la protection de l'environnement
SIG	Systèmes d'information géographique		

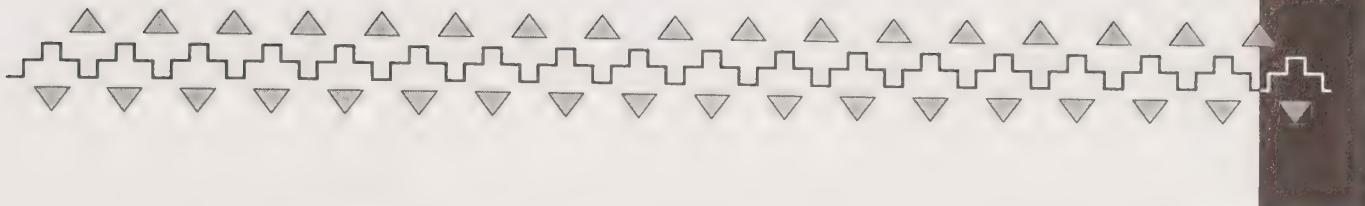
LISTE DES SIGLES

ANNEXE 5:

Entente sur les revendications territoriales au Yukon



COMMISSION DE GESTION DES RESSOURCES HALIEUTIQUES ET FAUNIQUES	Thomas Eckcrongt Harry Smith Alex Van Bibber Rose Mazur Suppléants Membres	Mike Smith Bruce Alfred Roger Alfred David Dickson James Close Shirley Ford Elizabeth Hofer Art Johns Charles R. Stricker Georgina Sydney Douglas Urquhart COMITÉ DU SAUMON DU YUKON
CONSÉIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES DU DISTRICT MAYO	Coprésidents Dan McDiarmid Frank Patterson Ralph Mease Billy Germaine Members Membres	Bernard Menegon Steven Buyck Suppléants Membres Membres
CONSÉIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES DE TESLIN	President Denny Denison President Lewellyn Johnson John Makinson Stanley Njootli William Josie Francis Weillar Roger Alfred COMITÉ DE LA POLITIQUE DE FORMATION	Carl Simeny Gerry Couture Chuck Hume Lewellyn Johnson John Makinson Stanley Njootli William Josie Francis Weillar Roger Alfred
CONSÉIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES DES GWICHIN	President Vuntut President Roy Moses Members Membres	Nancy Hauger Andy Nieman Shirlee Frost (présidente depuis février 1998) Adeline Webber Kathy Van Bibber Stan Boychuk CONSEIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES D'ALSEK
	Peter Abel Alice Frost Harvey Kassi Vicki Jose Members Membres	Mike Crawshay President Mike Crawshay Members Mickay Beattie Daryl Drift
	Stanley Njootli Peter Frost Allice Frost Harvey Kassi Vicki Jose Members Membres	President Mike Crawshay Members Mickay Beattie Daryl Drift



Examen annuel 1997-1998



ANNEXE 4:

LISTE DES MEMBRES DES ORGANISMES

D'EXECUTION

COMMISSION DINSCRIPTION

Présidente : May Jane Jim

Membres : Duane Sinclair

Suppléants : Irene Adamson

Dan Van Bibber

Adeline Webber

COMMISSION TOPOGRAPHIQUE DU YUKON

Présidente : Diane Chisholm

Membres : Percy Henry

Gordon McKinley

John Ritter

Daniel Tlein

Margaret Workman

COMMISSION DES RESSOURCES PATRIMONIALES DU YUKON

Président : John Frehey

Membres : Helen Couch

Pat Van Bibber

Denise Fras

Joe Johnson

Paul Lackowicz

Harry Morris

Roy Moses

Peter Stone

Flo Whyard

COMMISSION DE REGLEMENT DES DIFFÉRENDS

Président : Lone Christensen
Membres : Tim McTernan
Victor Milandre

Dietermar Tramm
Bruce Sovra
Stephen Mills
Jean Gordon
Norma Kassi
John Bailey
Dale Efforda
Membres : Ron W. Johnson
Président : Membres : Ron W. Johnson

CONSEIL DES DROITS DE SURFACE DU YUKON

Président : Stephen Mills
Membres : Gerald Isaac
Emile D. Stechelin
F. Bruce Underhill
Joel Jacobs

Poste vacant
Kim Hudson (six derniers mois seulement)
Gerry Thick - financier seulement)
Mike Phillips - (six premiers mois de l'exercice
Patrick James
Membres : Lessley Cabott
Président : Membres : Mike Adamson

CONSEIL D'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE DU YUKON

Présidente : May Jane Jim
Membres : Duane Sinclair
Suppléants : Irene Adamson
Dan Van Bibber
Adeline Webber

COMMISSION DE REGLEMENT DES DIFFÉRENDS

Président : Lone Christensen
Membres : Tim McTernan
Victor Milandre

Président : Lone Christensen
Membres : Tim McTernan
Victor Milandre

Dietermar Tramm
Bruce Sovra
Stephen Mills
Jean Gordon
Norma Kassi
John Bailey
Dale Efforda
Membres : Ron W. Johnson
Président : Membres : Ron W. Johnson

COMMISSION DE REGLEMENT DES DIFFÉRENDS

Président : Lone Christensen
Membres : Tim McTernan
Victor Milandre

Président : Lone Christensen
Membres : Tim McTernan
Victor Milandre

Dietermar Tramm
Bruce Sovra
Stephen Mills
Jean Gordon
Norma Kassi
John Bailey
Dale Efforda
Membres : Ron W. Johnson
Président : Membres : Ron W. Johnson

COMMISSION DES EAUX DU YUKON

Président : John Bailey
Membres : Dale Efforda
John Bailey
Dale Efforda
Membres : Ron W. Johnson
Président : Membres : Ron W. Johnson

Président : John Bailey
Membres : Dale Efforda
John Bailey
Dale Efforda
Membres : Ron W. Johnson
Président : Membres : Ron W. Johnson

Président : John Bailey
Membres : Dale Efforda
John Bailey
Dale Efforda
Membres : Ron W. Johnson
Président : Membres : Ron W. Johnson

Président : John Bailey
Membres : Dale Efforda
John Bailey
Dale Efforda
Membres : Ron W. Johnson
Président : Membres : Ron W. Johnson

Président : John Bailey
Membres : Dale Efforda
John Bailey
Dale Efforda
Membres : Ron W. Johnson
Président : Membres : Ron W. Johnson

Président : John Bailey
Membres : Dale Efforda
John Bailey
Dale Efforda
Membres : Ron W. Johnson
Président : Membres : Ron W. Johnson

Président : John Bailey
Membres : Dale Efforda
John Bailey
Dale Efforda
Membres : Ron W. Johnson
Président : Membres : Ron W. Johnson

Président : John Bailey
Membres : Dale Efforda
John Bailey
Dale Efforda
Membres : Ron W. Johnson
Président : Membres : Ron W. Johnson

Président : John Bailey
Membres : Dale Efforda
John Bailey
Dale Efforda
Membres : Ron W. Johnson
Président : Membres : Ron W. Johnson

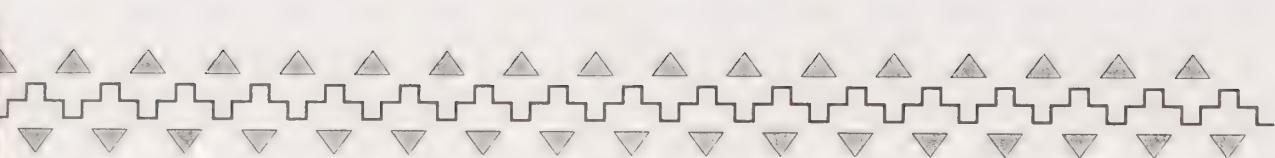
Président : John Bailey
Membres : Dale Efforda
John Bailey
Dale Efforda
Membres : Ron W. Johnson
Président : Membres : Ron W. Johnson

Président : John Bailey
Membres : Dale Efforda
John Bailey
Dale Efforda
Membres : Ron W. Johnson
Président : Membres : Ron W. Johnson

Président : John Bailey
Membres : Dale Efforda
John Bailey
Dale Efforda
Membres : Ron W. Johnson
Président : Membres : Ron W. Johnson

Président : John Bailey
Membres : Dale Efforda
John Bailey
Dale Efforda
Membres : Ron W. Johnson
Président : Membres : Ron W. Johnson

Président : John Bailey
Membres : Dale Efforda
John Bailey
Dale Efforda
Membres : Ron W. Johnson
Président : Membres : Ron W. Johnson



Entente sur les revendications territoriales au Yukon

Première nation de Selkirk

- Prémiere nation de Selkirk**

détablissement de l'harmonieuse nation et les priorités de récolte concue la Première nation des autres utilisatrices.

Établissement de procédures pour permettre la coopération entre la Première nation et le millésimes carres) avec droits sur la surface, dont 2 millions carres) avec droits carres (930 millions carres) avec droits sur les mines et les minéraux en filer simple.

1997) en indemnisation pecuniaire échelonnée sur 15 ans.

Attribution en priorité des nouvelles licences commerciale en eau douce, la pêche sportive culturel et l'exploitation de voyages d'aventure en milieu commercial de voyages d'aventure dans le territoire traditionnel.

Ententes négociées avec la Première nation pour qu'elle profite des emplois créés et relire des avantages des marchés associés à la hydroélectricité à Granville Canyon.

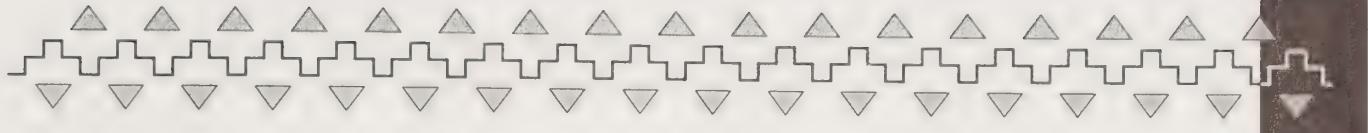
Formules précises pour la chasse à l'originaire et au caribou des bois à des fins de subsistance si des quotas pour la chasse à l'originaire et au droits exclusifs de récolte sur les terres de catégories A visées par le règlement.

Établissement de zones spéciales de gestion pour gérer la gestion, la protection et la mise en valeur du lac Talla Mun, de l'aire de protection de l'habitat de la faune des marécages de Lutsawat de l'aire de Chro. Fort Selkirk deviendra un lieu historique désigné et sera planifié et géré conjointement par la Première nation de Selkirk et la Première nation qui gouvernera en copropriété à la Première nation et au Yukon. Ce site du patrimoine appartenira à la Première nation du Yukon. Ce site du patrimoine

Salmon/Camacks

Première nation de Little

- Droits de récote d'animaux à des fins de subsistance et à des fins commerciales dans son territoire traditionnel.
 - Etablissement de trois zones spéciales de gestion : le parc national Vuntut, la réserve écologique de Fishing Branch et la zone historique de la plaine Old Crow.
 - Dispositions traitant de la préparation d'un plan d'aménagement du territoire avant qu'il soit construit une voie toute saison menant à la collectivité de Old Crow.
 - Dispositions sur la protection, la propriété et la gestion des ressources du patrimoine et des lieux designés historiques.
 - Propriété et gestion conjointes de deux lieux historiques : Rampart House et Lapierre House.



GWICHTHIN VUNUT Première nation des

- Superficie de 7 744,06 kilomètres carrés (2 990 milles carrés) avec droits sur la surface et le sous-sol; 7,16 kilomètres carrés (2,74 milles carrés) de terres mises de coté en tamis que réserve.
- Some de 22 234 780 dollars en indemnisation pécuniaire échelonnée sur 15

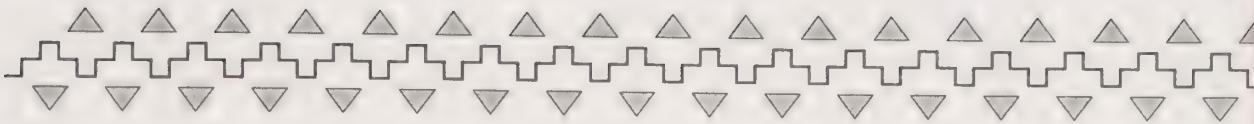
- Obtention de 50 p. 100 ou plus des emplois créateurs du parc national Vuntut.
 - Droit de préemption d'un commerce dans le parc dédié à la faune et à la flore.
 - Droits particuliers de chasse à l'origine aux fins de subsistance.
 - Quota de base du saumon dans le bassin de drainagé de la rivière Porcupine.

Conseil des Tlingits de Teslin

- Participation assurée à la pêche commerciale et pourvouies et de voyages d'aventure
 - Commerce en milieu naturel; possibilités d'emploi dans les lieux historiques, et en forêt ou en arpentage.
 - Droits particuliers de chasse à l'origine aux fins de subsistance.
 - Priorité dans l'allocation des quotas de pollutions d'eau douce dans le territoire traditionnel.
 - Approbation nécessaire des Tlingitis de Teslin pour tout projet d'élevage du gibier dans leur territoire.

- Superficie de 1 230,24 kilomètres carrés (475 milles carrés) avec droits sur la surface et le sous-sol; 1 165,49 kilomètres carrés (450 milles carrés) avec droits sur la surface et les seules éléments, accompagnées de droits sur les matériaux comme le sable et le gravier; et 33,36 kilomètres carrés (12,88 miles carrés) de terres mises de côté en tant que réserve. Some de 21 646 715 dollars en indemnisation pecuniaire échelonnée sur 15

- **Préférer** les en mairie d'emploi de différencielles pour les Natcho Nyak Dun.
 - **Droits** de recole d'originaux, de carbone des bois, de poisssons, d'oiseaux, etc., à des fins de subsistance.
 - **Etre** avec le gouvernement et la Première nation de Selkirk pour mener des négociations visant à faire du refuge launigue de MacArthur une zone spéciale de gestion.
 - **Représenter** au Comité consultatif du bassin de la rivière Peel.
 - **Création** d'une aire de protection de l'habitat de la faune des marécages de Horsehoe Slough.
 - **Participation** à la gestion du bassin de la rivière Peel.
 - **Désignation** à titre de lieu historique et gésition du complot commercial situé à Lansing sur les terres des Natcho Nyak Dun visées par le règlement.
 - **Bonne** Plume le titre de rivière du patrimoine Dispossession en vue d'accorder à la rivière Canadaien.



Entente sur les revendications territoriales au Yukon

VEUE D'ENSEMBLE DES ENTENTES DEFINITIVES DES

PREMIERES NATIONS

Dispositions communes

ANNEXE 3:

VE D'ENSEMBLE DE L'ACCORD-CADRE DEFINITIF

ANNEXE 2:

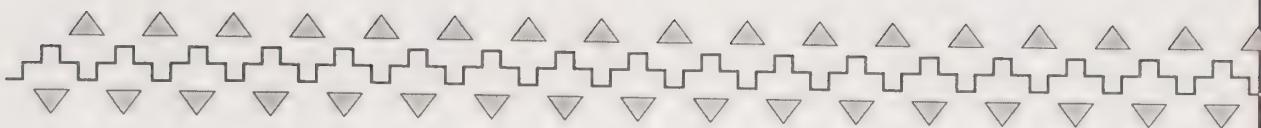
Entente sur les revendications territoriales au Yukon



ANNEXE 1:

LES PREMIÈRES NATIONS DU YUKON

- Première nation de Carcross/Tagish
- Premières nations de Selkirk
- Consell Dene de Ross River
- Consell des Ta'an Kwach'an
- Conseil des Tlingits de Teslin
- Première nation de Kluane
- Première nation des Naccho Nyak Dun
- Première nation des Kwanlin Dun
- Première nation de Liarde
- Première nation des Gwich'in Yuuitut
- Première nation de White River
- Première nation de Little Salmon/Carmacks



Examen annuel 1997-1998



Ministère des Transports publics et Services gouvernementaux

Le Centre de Rapportage et de Recommandation des Clients et des Fourmisseurs du ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux (MTSPG) a élaboré un Schéma de fonctionnement intégral des Entreprises autonomes d'Informatique et de Technologies de l'Information (ETI) qui vise à faciliter la mise en œuvre de la Stratégie nationale de développement des TIC. Ce schéma vise à assurer la cohérence entre les politiques et programmes de développement des TIC et les objectifs de développement national. Il vise également à promouvoir la participation des entreprises privées dans le secteur des TIC et à favoriser la compétitivité et l'innovation dans ce secteur.

- Environ 3 500 bornes d'arpentage ont été placées afin d'établir les limites de 48 parcelles rurales qui sont plus grandes, de 133 parcelles particulières à des sites qui sont plus petites et de cinq parcelles communautaires.

1. 190 kilomètres de limites naturelles et 745 kilomètres de limites rectilignes ont été arpentés dans tout le Yukon.

Comparativement à avant, les programmes possibles procurent beaucoup plus de profitabilité économique pour les PNY.

Les travaux d'arpentage réalisés en 1997-1998 ont rapporté environ 694 000 dollars en retombées économiques aux collectivités des PNY, aux entreprises et aux particuliers. Cela représente environ 19 p. 100 de la valeur totale monétaire des contrats d'arpentage réalisés.

La Division des levés officiels continue d'aider les revendications territoriales globales en donnant des conseils professionnels et en formulant des commentaires sur les cartes pour la sélection préliminaire des terres pour les trois autres Premières nations qui sont actuellement en négociation.

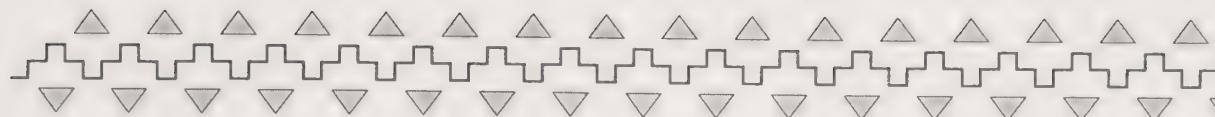
Entente sur les revendications territoriales au Yukon



Ministère des Ressources naturelles, Division des levés officiels

- Le Conseil de gestion du Parc national Klauane
 - établit actuellement les questions liées à l'examen du plan de gestion du Parc national Klauane. Outre ces questions, le Conseil de

Commission de la fonction publique



naturelles, Division des levées
militaire des associations officielles

- La Division des levés officiels a administré 13 contrats d'arpentage en rapport avec les revendications territoriales des quatre PNY à avoir concilié une entente définitive. La saison d'arpentage a commencé en juillet et s'est terminée à la fin de mars, lorsqu'eût ouverte courtalement l'hiver. Les termes de ces contrats d'arpentage d'hiver ont été terminés.

Une bonne partie des travaux d'arpentage requis dans le cadre du règlement de revendications territoriales du Yukon ont coûté environ 3,5 millions de dollars.

En tout, 17 358 kilomètres carrés de terres ont été octroyées à la PNCA, à la PNGV, au CTT et aux NND dans le cadre du règlement de leurs revendications territoriales. Celle-ci a été équivaut à tout près de 30 p. 100 des visées par les règlements sur le territoire, ce qui équivaut à tout près de 30 p. 100 des terres à arperneter.

En 1997-1998

- Le plan sera mis à jour lorsqu'un élément de consultation sera acheté, car il reste des questions à régler.

Quelques questions à régler.

PN ayant concilié une critique démiurique aim de laborer un PFP. La consultation n'est pas encore terminée, mais achiéve. On encourage les ministères d'aller de l'avant avec les projets et les plans qui peuvent être installés tout de suite.

Le plan sera mis à jour lorsqu'e le processus de consultation sera achevé, car il reste des

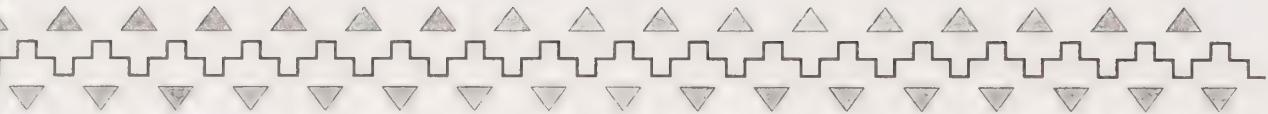
- La CFP a joué un rôle clé en coordonnant la consultation entre les ministères et les autres

Voici les principales activités qui ont eu lieu au cours de la période visée par le présent rapport :

(CPF) et du gouvernement du Yukon.

La Commission de la fonction publique (CFP) au Yukon recrute principalement du recrutement externe les descriptions de postes de la fonction publique pour la fonction publique fédérable. Elle révise les énoncés de qualité. Un comité conjoint a été formé pour élaborer un plan visant à mettre sur pied une fonction publique représentative à grande échelle du territoire. Ce comité est formé des représentants des Premières nations qui ont conclu une entente définitive, du CPNY, du Comité de la politique de formalisation

Examen annuel 1997-1998



- Parcs Canada continue à accroître le nombre de lieux autochtones inclus dans le réseau des Parcs nationaux du Yukon à Parks Canada et au Ministère se pourvoit.
- Une rencontre a lieu avec la PNGV, Parcs Canada et un entrepreneur afin d'examiner le plan des expéditions et des avantages pour le parc national Vuntut. Il existe des plans de patrouilleur. Trois de ces postes sont occupés par des autochtones qui supervisent la liaison avec la population locale, un gardien stagiaire et un agent de surveillance.
- On a augmenté le personnel et le parc national Vuntut a embauché un surveillant, un gardien collectif, un gardien stagiaire et un agent de surveillance.
- Le Service du Yukon de Parcs Canada a embauché un écologiste et un planificateur du parc. Cet écologiste prépare actuellement un rapport pour le parc national Vuntut. Plusieurs réunions ont été tenues à Old Crow avec la collectivité, les Anciens, le CR et la PNGV afin de connaître leurs opinions et de tenir une complète dans l'enracinement culturel écolologique.
- La construction d'une résidence destinée aux employés saisonniers a débuté à Old Crow et devrait être terminée d'ici la première semaine d'août 1998. La résidence sera occupée par les employés saisonniers à la fin de l'été 1998. La construction du parc provisoire pour l'établissement du plan de gestion pour le parc, également débute en 1998.
- Une entente de coopération qui stipule les rôles, responsabilités et procédures relatives à la planification est à la disposition du Parc Canada et la PNGV. Cette entente est purement administrative et opérationnelle et n'a aucun valeur juridique pour les parties.

- La DGPÉ participe à des réunions du Comité du Yukon afin de donner de l'information concernant l'exploitation des mines et les répercussions éventuelles de ces activités sur les ressources halieutiques.
- La DGPÉ a participé à des réunions du Comité du Yukon afin de donner de l'information concernant l'exploitation des mines et les répercussions éventuelles de ces activités sur les ressources halieutiques.
- La DGPÉ a rencontré la Commission de la sécurité publique du Yukon afin de discuter d'avenues à explorer concernant la lutte contre les délinquances.
- Aux termes de l'ACD et des ententes définitives, le ministère des Pêches et Océans tenu de fournir un soutien technique et administratif au Comité du Yukon (CSY). Le ministre des Pêches approuve les recommandations du Comité et prend les mesures nécessaires. Un haut fonctionnaire du ministère agit en qualité de secrétaire exécutive du Comité. La haute direction du ministère prend les mesures nécessaires. Les principales activités entreprises pendant la période visée sont détaillées dans le rapport du Comité du Yukon.
- Ministère du Patrimoine canadien
 - Les obligations du ministre du Patrimoine canadien aux termes de l'ACD et des ententes définitives avec les PNGV et PNCA, touchent essentiellement le programme des parcs nationaux du Yukon qu'à ceux de l'ensemble des ministères du Patrimoine canadien doit accorder, et des lieux historiques. En vertu de l'ACD, le ministère du Patrimoine canadien doit accorder, dans la présentation de ses programmes, autant d'importance à la culture et au patrimoine des Inuits du Yukon qu'à ceux de l'ensemble des ministères du Patrimoine canadien doit accorder.
 - Au cours de la période visée par le présent rapport

Entente sur les revendications territoriales au Yukon



INDEMNIFICATIONS

2 395 787 \$ (plus 218 361 \$)*
Première nation de Champlain et de Aishihik

Première édition des Natch N'yaak Djin

Conseil des Timgigits de Tselin
1 623 807 \$ (plus 147 317 \$)*

FONDS DE MISE EN ŒUVRE

311 864 \$ Conseil d'aménagement du territoire du Yukon

fiducie de gestion des ressources halieutiques et

\$ 185 887

Commission de règlement des différends

240 763 \$

Commission d'inscription

CGHFE, au CRPy, à la CTY et au CRR de chaque
échelle des services des trois ministères et
Première nation.

Le financement versé par le Canada au cours de la période visée par le rapport est exposé ci-dessous.

L'articolo 20.6.0 de l'ACD.

Mis a part le traitement du patrimoine et de diverses indemnités et subventions, la Direction a versé les paiements aux Premières nations, conformément à la loi.

Au cours de 1997-1998, plusieurs questions qui traînaient depuis longtemps ont finalement été réglées. Des modifications ont été apportées au calendrier de remboursement des prêts établi au chapitre 19 des ententes définitives conclus avec les quatre Premières nations afin de corriger des erreurs antérieures. Un problème concernant le paiement des indemnités à la date du premier anniversaire de l'entente aux quatre Premières nations a également été réglé en faveur des Premiers nations.

Territories au Yukon.

C'est à la Direction générale de la œuvre des centres de la Direction générale de la œuvre des œuvres des revendications territoriales, située à l'administration centrale du MAMIC, à Ottawa, qui incarne la responsabilité de la coordination globale et de la surveillance des obligations du gouvernement fédéral en vertu des ententes definitives conclues avec les Premières nations. La Direction représente le Canada au sein du groupe de travail sur la mise en œuvre; elle est aussi chargée d'établir les modalités de financement avec CATTY, la Commission d'inscription et la CATY, la Commission d'inscription et la Commission de réglementation des différends, et de verser les indemnisations financières aux Premières nations. Enfin, elle prépare l'examen annuel de l'exécution des ententes sur les revendications premières.



Entente sur les revendications territoriales au Yukon

GOUVERNEMENT DU
CANADA

Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

aux plans de mise en œuvre s'y rapportant, le

מגנומטרים נומריים

mines et aux minéraux, aux forêts, à l'évaluation

bureau régional du ministère des Affaires indiennes

Le sacouïte de la plupart des obédiations. —

MAINC représente également le gouvernement

réglement prévus au chapitre 15 des ententes de

הנחייה הלאומית כוונתנו היא לסייע ליהודים כל

plans et fournit l'information liée aux terres pour les

СВЕЧИ ОЛІНІЧІСІ:

Le MAINC a transféré au commissaire du

et de Bramapart House (Première maison des

Gwtchini Vnltut). Les droits d'exploitation des

d'exploitation pétrolière et gazierie ont été

l'ellips en perimétrie pour ces sites.

• Les droits d'exploitation des mines, des

Les terres suivantes : l'aire de protection de

Nordenskiöld (PN1 SC) faire de protection des
environnements

habitats de Dzhabaw Choro (PNS, NND), l'aire de

marécages de Lhutsw (PNS) et le lieu

MISIÓN DE FONI SERILL R (FNS).

• Les obligations prévues au chapitre 4 pour la

UNCS et la TNGC ont été remplacés

Examen annuel 1997-1998

Commission de la fonction publique

- Il incombe à la Commission de la fonction publique d'élaborer un plan visant à mettre sur pied (CFF) une fonction publique représentative au Yukon et de consulter les Premières nations dans les territoires traditionnels des Premières nations, de consulter les Premières nations dans le cadre d'un projet de plan pour l'ensemble du Yukon.
- En 1997-1998, les activités suivantes ont été menées à terme :
 - Consultation avec le CFT afin d'établir le CFF.
 - Les consultations avec la PNCA et la PNNND sont en cours et les ébauches des plans font actuellement l'objet d'une étude par les Premières nations et le groupe de travail formé par le PNUD.

En 1997-1998, les activités suivantes ont été menées à terme :

- Les progrès réalisés et dé faire rapport.
- Le groupe sur le droit autochtone des Services publics a consommé la PNCA, le CFT et la PNNND relativement au projet de plan pour l'ensemble du Yukon.

Le groupe sur le droit autochtone des Services publics a consommé la PNCA, le CFT et la PNNND relativement au projet de plan pour l'ensemble du Yukon.

Les consultations avec la PNCA et la PNNND sont en cours et les ébauches des plans font actuellement l'objet d'une étude par les Premières nations et le groupe de travail formé par le PNUD.

On a approuvé un protocole afin de guider l'affection temporaire de employés entre Yukon et les Premières nations.

- On a approuvé un protocole afin de guider l'affection temporaire de employés entre Yukon et les Premières nations. Ce protocole a été gouvernemental du Yukon et les Premières nations élaboré par un groupe de travail conjoint formé des Premières nations. Ce protocole a été élaboré par un groupe de travail conjoint formé des Premières nations et le groupe de travail conjoint formé par le PNUD.

On a approuvé un protocole afin de guider l'affection temporaire de employés entre Yukon et les Premières nations.

- Un programme de formation de huit jours, en trois modules, sur les revendications territoriales a été préparé conjointement par le personnel du Yukon et les Premières nations. Le cours de formation est actuellement donné aux employés du gouvernement du Yukon et sera offert au cours des trois dernières années afin de permettre à tous les employés de participer à la formation.

Yukon et le Yukon est également donné aux employés du gouvernement du Yukon et sera offert au cours des trois dernières années afin de permettre à tous les employés de participer à la formation.

- La section des titres fonciers a collaboré à la réforme des Premières nations.

- Le ministre a entamé les négociations sur la réforme des Premières nations.
- La section des titres fonciers a collaboré à la réforme des Premières nations.

- Le ministre a entamé les négociations sur la réforme des Premières nations.
- Le ministre a entamé les négociations sur la réforme des Premières nations.
- Le ministre a entamé les négociations sur la réforme des Premières nations.

- Le groupe sur le droit autochtone donne aux ETPS et aux droits autochtones aux Premières nations.
- Le groupe sur le droit autochtone participe également aux négociations sur l'imposition, relativement aux avis juridiques au gouvernement des Premières nations.
- Le ministre a entamé les négociations sur la réforme des Premières nations.

- Le ministre a entamé les négociations sur la réforme des Premières nations.
- Le ministre a entamé les négociations sur la réforme des Premières nations.
- Le ministre a entamé les négociations sur la réforme des Premières nations.
- Le ministre a entamé les négociations sur la réforme des Premières nations.
- Le ministre a entamé les négociations sur la réforme des Premières nations.

- Le ministre a entamé les négociations sur la réforme des Premières nations.
- Le ministre a entamé les négociations sur la réforme des Premières nations.
- Le ministre a entamé les négociations sur la réforme des Premières nations.
- Le ministre a entamé les négociations sur la réforme des Premières nations.
- Le ministre a entamé les négociations sur la réforme des Premières nations.

- En 1997-1998, le ministre de la Justice est intervenu dans les domaines suivants liés aux revendications territoriales et à l'exécution des entitlements sur l'autonomie gouvernementale.
- Le ministre a participé aux négociations sur la fiscalité et sur les ETPS conformément aux entitlements sur l'autonomie gouvernementale.
- Le ministre a participé aux négociations sur la fiscalité et sur les ETPS conformément aux entitlements sur l'autonomie gouvernementale.

Ministère de la Justice

- Le ministre participe aux négociations sur les revendications territoriales et à l'exécution des entitlements sur l'autonomie gouvernementale.
- Le ministre participe aux négociations sur les revendications territoriales et à l'exécution des entitlements sur l'autonomie gouvernementale.
- Le ministre participe aux négociations sur les revendications territoriales et à l'exécution des entitlements sur l'autonomie gouvernementale.
- Le ministre participe aux négociations sur les revendications territoriales et à l'exécution des entitlements sur l'autonomie gouvernementale.
- Le ministre participe aux négociations sur les revendications territoriales et à l'exécution des entitlements sur l'autonomie gouvernementale.



Entente sur les revendications territoriales au Yukon

Ministère des Services aux Aggloimérateurs et du Transport
Division des affaires municipales et
communautaires

- Ministre, le CPN y et le Gouvernement du Canada ont participé à la conception et à la réalisation de ces recherches.
 - Le Ministre a continué de participer à la conception de la législation du PEAD de concerto avec d'autres ministres du Yukon, le Gouvernement fédéral et le CPN.

Ministère du Tourisme, Direction des services aux industries

2661

- l'Inacemment de projets spéciaux et de diverses expositions se rapportant au patrimoine des PNY pour le Centre d'Interprétation Beringia du Yukon, qui a ouvert ses portes en mai

Ministère du
développement
économique

Au cours de 1997-1998, la Direction des services aux industries a collaboré à l'élaboration du Plan touristique de Silver Trail et des projets de planification sur l'objet de discussions avec la PNCV.

Au cours de 1997-1998 :

visées par le règlement.

- La Division continue d'aider et de conseiller les Premières nations ayant concilié des ententes délimitatives relativement à l'exécution des dispositions prévues dans leurs ententes sur l'autonomie gouvernementale et à la mise en place de méthodes et systèmes de gestion des terres.

En 1997-1998 :
conclu des ententes définitives.
le Canada, le Yukon et les Premières nations
élaboration des plans est établi conjointement
avec les Premières nations pour la mise en
œuvre. Le processus de planification en
deux étapes de l'exécution des ententes
Premières ententes doivent être dressées dès les
économiques doivent être dressées dès les

En 1997-8661

- La Direction du génie et du développement continue d'offrir des mesures d'encouragement à l'emploi et des débouchés économiques à l'ensemble des Premières nations. Des toutes les Premières nations, y compris celles qui ont conclu une entente définitive, Des ententes de financement ont été signées avec les Premières nations pour la conclusion de marchés relatifs au développement du Yukon, ainsi qu'à protocole d'envergure associé aux marchés de la Direction qui aident Premières nations à embaucher des membres des Premières nations.



Entente sur les revendications territoriales au Yukon

du patrimoine

SERKIRK et al. littore Salmon/Carmacks, On a trail de dénombrément du caribou dans la région de Mayo. **Pelly Crossing et Carmacks.**

Ministère des Richesses
renouvelables



Première nation de Selkirk

- Des personnes ont été nommées pour faire partie du Comité des finances, du Comité sur les terres vides par le règlement, du Comité sur les inscriptions et du CRR de Carmacks.
- Un conseil d'administration a été créé pour la Carmacks Development Corporation.
- La première nation de Little Salmon/Carmacks a continué de participer aux négociations de rivière Peily-MacMillan. Peilly Crossing était à l'origine un passage de traversier et un camp de construction pour les travailleurs de l'autoroute, mais la ville a perdu son assise économique quand la construction de la route a été terminée dans les années 1950. La PNS a bordé démenage à Mintlo, Selkirk. Patrick Van Bibber est actuellement le chef administrateur pour le Conseil de la Première nation de Carmacks.
- On a accueilli le personnel. Un agent des services publics a été embauché en juin 1997 et un inscrit a été embauché en mars 1998.
- Plusieurs questions font actuellement l'objet de négociations entre les trois parties. Le transfert des programmes et l'imposition sont encore à étude.
- Plusieurs conseils et comités ont été établis et il reste quelques postes à combler.
- Le Comité sur les investissements a tenu plusieurs réunions communautaires afin de débattre une politique et il est sur le point de finir.

Au cours de la période visée par le présent rapport:

- de la PNS.
- Selkirk. Plusieurs activités de Peilly Crossing sont actuellement en cours. La collectivité de Peilly Crossing est agencé de la mise en œuvre et un gestionnaire de l'autonomie gouvernementale ont été embauchés en mars 1998.
- On a accueilli le personnel. Un agent des services publics a été embauché en juin 1997 et un inscrit a été embauché en mars 1998.
- Plusieurs questions font actuellement l'objet de négociations entre les trois parties. Le transfert des programmes et l'imposition sont encore à étude.
- Le Comité sur les investissements a tenu plusieurs réunions communautaires afin de débattre une politique et il est sur le point de finir.

Salmon/Carmacks

Première nation de Little

- Le CTT n'a produit aucun rapport pour la période visée par cet examen.
- Carmacks se trouve à environ 180 kilomètres au nord de Whitehorse, près de la route de Klondike. C'est un important centre pour les Premières nations locales depuis des siècles. Quand la route de Klondike a été construite en 1950, Carmacks devint un important centre de services.
- Carmarks est devenu un village en 1984 et est dirigé par un conseil municipal au sein duquel sont élus membres de la Première nation et actuellement Eddie Skookum.
- Le ministère des Terres et des Ressources a été créé.
- Le personnel suit actuellement de la formation en cours.
- Les négociations sur les questions fiscales sont en cours.
- Des services de soutien du conseil ont été mis en place.

Conseil des Tlingits de Teslin



Entente sur les revendications territoriales au Yukon

- The collage consists of 16 small, square images arranged in a 4x4 grid. Each image captures a unique scene from Yukon's past and present:

 - Top row:
 - Gold panning in a river.
 - A traditional First Nations longhouse.
 - A historical building with a prominent tower.
 - A modern bridge spanning a wide river.
 - Middle row:
 - A group of people in traditional First Nations clothing.
 - A landscape view of a valley with mountains.
 - A close-up of a person's face.
 - A modern industrial facility with tall smokestacks.
 - Bottom row:
 - A person working in a mine shaft.
 - A group of people in traditional First Nations clothing.
 - A landscape view of a valley with mountains.
 - A modern industrial facility with tall smokestacks.



Première nation des Nacho Nyak

- Un accord sur le partage des recettes a été négocié avec la Première nation de Kluane et le Conseil Ta'an Kwach'an.
 - Un bulletin d'information est publié chaque mois par les PNCA afin d'informer régulièrement les citoyens.
 - Les PNCA ont créé un Fonds de soutien à l'éducation afin de venir en aide aux étudiants qui suivent des programmes d'études postsecondaires et de formation.
 - On a établi le mandat du Comité sur les investissements, responsable de superviser les sommes versées à titre d'indemnisations.

Premières nations de Champagne et de Alsace

PREMIERES NATIONS

- Au cours de la période visée par le présent rapport:
- Un protocole d'entente tripartite a été signé à la fin de l'été 1997 afin de protéger le Réfuge faunique de MacArthur et de faire face aux zones spéciales de gestion, conformément au paragraphe 1.2 de l'annexe A du chapitre 10 de l'entente définitive des NND. On lui a redonné son nom d'origine, soit *Dchaw Chro Habilitar Protection Area* (aire de protection de l'habitat de la faune de Dchaw Chro).

- **Cinq projets de lois sont en voie de devenir des lois des PNCA : la Loi sur l'attribution des terrains, la Loi sur les ressources halieutiques et fauniques, la Loi sur la protection des activités traditionnelles, la Loi sur l'autonomie communale, la loi sur la gouvernement local.**
- **Les PNCA ont établi une structure organisationnelle qui incorpore les nouvelles responsabilités de l'autonomie régionale.**
- **Les PNCA ont approuvé le mandat de la Dakwakada Développement Corporatif, qui supervise le développement économique des PNCA.**
- **Les PNCA continuent de collaborer à diverses activités intergouvernementales, dont l'examen et le renouvellement de l'enclume de mise en œuvre et de l'enclume sur les transferts financiers. Les PNCA participent également aux négociations sur l'imposition.**

La majorité des membres des Premières nations de Champlainne et de Aishihik (PNCA) vivent à l'est du village de Haines Junction, première collectivité d'importance au nord-ouest de Whitehorse, sur la route de l'Alaska. C'est à Haines Junction qu'est située l'administration centrale du parc national Kluane, l'un des sites du patrimoine mondial. Parmi les autres villages ou camps se trouvant dans la région, mentionnons : Neskatehen, Klukshu, Champlainne, Huchli Lake, Aishihik Lake, Kusawa Lake, Kluane Lake et Kloo Lake. Les deux premières nations de Champlainne et de Aishihik sont unies en 1970. Paul Birknel en est le chef actuel.

La première nation des Nakoda Nak Dün (PNNND) occupe des terres dans le village de Mayo et ses environs, à 407 kilomètres au nord de Whitehorse, sur la rive nord de la rivière Stewart. Depuis toujours un centre de commerce des ourrures, la région complète encore aujourd'hui 78 villages de pêcheurs. Mayo Landing a été un port d'embarquement de l'industrie minière jusqu'à l'aménagement d'une route soit dans les années 1950. L'économie de Mayo repose sur le commerce de détail, les moteurs et deux sociétés de transport. L'industrie touristique prend de l'expansion et de plus en plus d'entreprises touristiques et d'installations publiques qui viennent en jour. Le chef de la Première nation est Bill Germaine.

- Cinq projets de loi sont en voie de devenir des lois des PNCA : la Loi sur l'allocation des terrains, la Loi sur les ressources halieutiques et fauniques, la Loi sur la protection des activités traditionnelles, la Loi sur l'autonomie gouvernementale et la Loi de l'impôt sur le revenu.
- Les PNCA ont établi une structure régionale qui incorpore les nouvelles responsabilités de l'autonomie gouvernementale.

- Au cours de la période visée par le présent rapport:
- Un protocole d'entente tripartite a été signé à la fin de l'été 1997 afin de protéger le Réfuge faunique de MacArthur et de faire face aux zones spéciales de gestion, conformément au paragraphe 1.2 de l'annexe A du chapitre 10 de l'entente définitive des NND. On lui a redonné son nom d'origine, soit *Dchaw Chro Habilitar Protection Area* (aire de protection de l'habitat de la faune de Dchaw Chro).

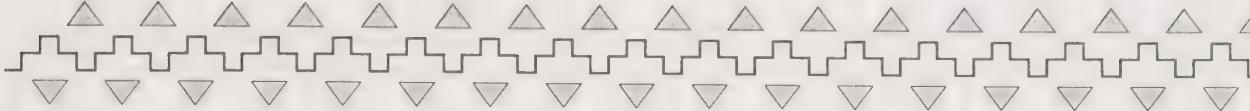
Entente sur les revendications territoriales au Yukon



comités des terres visées par le règlement

Aux termes de l'entente définitive qu'il a régi, chaque Première nation doit mettre sur pied un comité chargé de faire des recommandations sur chaque Première nation qui la régit, pour mandat de gérer les ressources renouvelables (CR) ayant traditionnel de chacune des Premières nations de conseils des ressources renouvelables (CRR) ayant à l'échelle locale. Soins réservés des accords avec les Premières nations, chaque conseil doit se transfrontalières et des ententes cliniques conclues avec les Premières nations, chaque conseil doit se composer de trois représentants désignés par la première nation intéressée et de trois autres nommés par le gouvernement et de deux autres nommés par la Première nation. L'appenteur réglement se composent chacun de deux membres présidént du comité.

L'ACD prévoit la création dans le territoire de conseils des ressources renouvelables (CRR) ayant à l'échelle locale. Soins réservés des accords avec les Premières nations, chaque conseil doit se transfrontalières et des ententes cliniques conclues avec les Premières nations, chaque conseil doit se renouvelables pour le ministre des Richesses renouvelables du Yukon qui, en outre, nomme un président choisi par le conseil.



Examen annuel 1997-1998



Comité de la Politique de formation

d'education pour les enseignants autochtones du Yukon, Formation sur la gestion des ressources renouvelables;

- Ministères fédéraux - rencontres entre les organismes, formation en matière de mise en valeur du marché du travail, Stratégie de développement du Yukon - Entente sur la mise d'environnement des Services fonciers et directrices de fonctionnement : Le CPF a préparé les documents suivants : Comité de la politique de formation - Politique du personnel : Collège du Yukon - Conseil d'administration, Collège du Yukon - Conseil d'administration, Fonds pour la formation des Inuits du Yukon - Politique en matière d'investissements ; Fonds pour la formation des Inuits du Yukon - Lignes directrices de fonctionnement : Fonds pour la formation des Inuits du Yukon - Entente d'apprentissage. CFP tenue actuellement de trouver une lagon d'impliquer les méthodes d'établissement des appports tout en se conformant aux exigences de apprises nationales qu'ont établies au Fonds pour la première fois en 1995. Les membres qui font partie du Comité de la politique de formation gissent aussi un fonds en fiducie de 6,5 millions de dollars qui soutient la formation des Inuits du Yukon. Ces fonds pour la formation des Inuits du Yukon sont utilisés pour la formation des Inuits du Yukon. Les rapports que sont tenues de respecter les obligations en matière de formation sont établis par le Comité de la politique de formation qui a été formé en 1995. Les membres qui font partie du Comité de la politique de formation gissent aussi un fonds en fiducie de 6,5 millions de dollars qui soutient la formation des Inuits du Yukon.

Reunions du Comité consultatif de DRII organisées par le CNY, Programme

Publique représentative.

Le CPF a participé aux rencontres et discussions

Le GCF a participé à un atelier de formation sur trois jours organisée à l'Institut de formation des comités et conseils établis en vertu de tous les domaines abordés au cours de cet atelier, mentionnons les rôles et responsabilités des membres de comités/conseils, les communications et les relations avec les médias. Le règlement des différends ainsi que les lois et la législation.

Formation des Indiens du Yukon.

Les Géants à l'apogée de leur succès.
Premières nations du Yukon afin d'établir
plans de formation pour aider les Premières
nations à avoir accès au Fonds pour la

Le CPE a pour objectif de faciliter l'accès

Au cours de la période visée par le présent
de mise en oeuvre.
Télécommunications comme certaines technologies dans les

Le Comité de la politique de l'information (CPI) compose de cinq représentants dont l'un est nommé designé par le Canada, un autre est nommé Yukon et les trois autres sont choisis par le Comité est chargé de mettre en place plusieurs programmes de formation pour les Premières nations du Yukon, délaborder les lignes directrices à la gestion du Fonds pour la formation entre le Gouvernement et les Premières nations du Yukon, délaborder des ententes consultatives entre le Gouvernement et les Premières nations du Yukon, délaborder des ententes aux nouveaux programmes, pour que les programmes actuels soient intégrés dans les programmes actuels qui reviennent de son mandat de ses principaux objectifs est délaborder un de formation afin d'accueillir les compétences qu'elles actuelles qui reviennent de son mandat de ses principales activités qui reviennent de son mandat.

Entente sur les revendications territoriales au Yukon

Les membres du CSY ont appuyé les négociations avec les E.-U. aux réunions de la délégation internationale.

Dans le cadre du mandat du groupe de travail sur le fleuve Yukon, les membres de ce comité ont examiné les propositions concernant le projet de création d'un fonds d'amélioration et de restauration et ont fait leurs recommandations. Des 37 projets étudiés, 29 ont été approuvés, représentant un total d'environ un million de dollars.

Le CZY a présenté un certain nombre de propositions en 1997 relativement à la reconstruction des stocks de saumon, centre austric: les ensembles des ententes ont été respectées: les programmes conjoints de l'ACD et de l'PN délimitent concrètement avec les PN et de l'ACD les perspectives futures: les engrangements des stocks de saumon, centre Canada - E.-U. de reconstruction des stocks de saumon se sont poursuivis comme prévu; la pêche est restée économiquement viable pour toutes les parties touchées.

La décision de retirer des permis plait que d'augmenter le nombre de permis commerciaux a porté fruit. Cinq pêcheurs commerciaux ont accapré de se déparir de leur permis en échange d'une indemnisation. Le Programme de retrait des permis permettra d'assurer la santé, la viabilité et la durabilité des stocks de saumon et la pêche continue de s'améliorer au fur et à mesure que les programmes de reconstruction des stocks scroll mis en oeuvre.

Le CSY a proposé d'utiliser un nombre pour le suumon, vendu en plus du permis de pêche à la ligne du Yukon, de même qu'une carte permettant de dévaluer la récolte pour le suumon afin de sauver la pêche à la saumon. Le succès de cette mesure a été tel que les pêcheurs ont commencé à la conserver au lieu de la jeter. Les stocks de saumon à des fins commerciales sont donc meilleurs qu'ils ne l'étaient il y a une décennie.

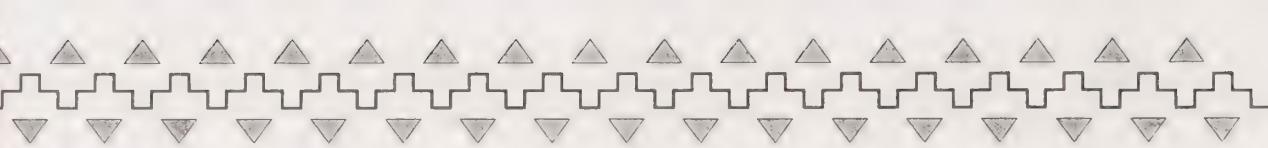
Un certain nombre de recommandations ont été faites dans le but d'éviter avec plus d'exactitude la récolte annuelle de la pêche sportive du saumon. Ces recommandations sont présentées dans le rapport annuel du CSY.

Une étude des prises dans le bassin de drame du fleuve Yukon a échelonné sur six ans et actuellement en cours pour déterminer dans quelle mesure la pêche autochtone répond aux besoins de chaque Première nation du Yukon. Afin d'en communiquer davantage sur les besoins de base des Premières nations, on tient actuellement des statistiques sur les activités de pêche, entre autres les sites traditionnelles de pêche. Les méthodes utilisées et les niveaux d'effort. Comme l'étude sur les prises en est à sa troisième année, le CSY continuera de superviser les résultats avec de plus en plus d'information supplémentaire de l'étude.

au cours de 1997-1998 :

Le CSY a pour mandat de informer des recommandations à l'intention du ministre des écologiques et des Déchets et aux PNY relativement à l'habitat, la gestion, la législation, les activités de soutien des questions qui touchent le saumon, dont l'échec, les résultats de l'application des programmes.

Comité du saumon du Yukon



fauniques

Commission de gestion des ressources halieutiques et

- Au cours de la période visée par le présent rapport:
 - La CGRHF a tenu une conférence sur les connaissances traditionnelles pour pouvoir mettre en œuvre, dans toute sa mesure, le paragraphe 16.1.1.7 de l'ACD qui stipule : « paragraphes 16.1.1.7 de l'ACD qui stipule : «
 - Une Stratégie de gestion des aires protégées du Yukon est un plan de gestion du bison ont été recommandées.
 - Le travail se poursuit relativement au Règlement sur la protection des habitats afin de tenir compte des modifications apportées à la loi sur la faune. L'an dernière.
 - La CGRHF a recommandé l'adoption de nouveaux règlements concernant la récolte des ressources halieutiques et fauniques et a inclusion dans les plans locaux.
 - La CGRHF continue d'établir des relations avec les Consœurs des ressources renouvelables afin d'améliorer la coordination des programmes locales et territoriales en matière de gestion.
 - Elle a également maintenu ses contacts avec la Alaska Board of Game pour garantir la durabilité des efforts de relabilisation de la harde de caribous de Forty Mile.
 - Pour assurer la coordination des programmes de recherche et de travail sc sont réunis pour discuter réunions de travail ordinaires et les différentes durant toute l'année. La CGRHF a tenu des réunions de travail sc sont réunis pour discuter de procédures particulières.

Commission de réglementation des différends

On a obtenu des avis juridiques concernant des programmes et les politiques en matière de gestion des ressources halieutiques et fauniques.

La CGRHF a établi un processus global de consultation en vue d'établir la politique publique en matière de réglementation des différends à l'indemnisation.

La CGRHF a pour mandat de formuler des ministre des Ressources renouvelables du Yukon, la gouvernance des nommés par le conseil des six représentants désignés par les Premières nations du Yukon et de six représentants désignés par les Premières nations du Yukon et de la faune au Yukon. Elle est consultée par le conseil des Premières nations du Yukon et de la faune au Yukon. La Commission de régulation des ressources halieutiques et fauniques (CGRHF) a été mise sur pied en tant qu'organisme principal de gestion du halieutique et faunique des ressources halieutiques et fauniques.

Commission de gestion des ressources halieutiques et fauniques

Au cours de l'exercice, la Commission a participé aux préparatifs en vue de la médiation d'un différend entre le Canada et le CTT, mais les parties ont fini par s'entendre avant la date fixée pour la médiation officielle.

La CGRHF a recommandé l'adoption de nouveaux règlements concernant la récolte des ressources halieutiques et fauniques et a inclusion dans les plans locaux.

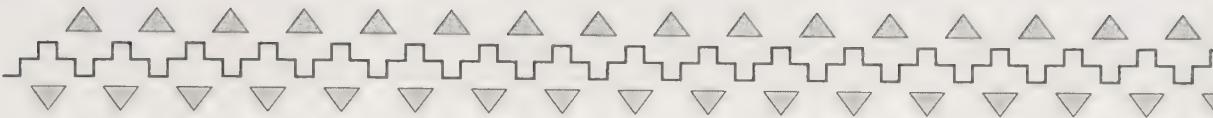
La CGRHF continue d'établir des relations avec les Consœurs des ressources renouvelables afin d'améliorer la coordination des programmes locales et territoriales en matière de gestion.

Elle a également maintenu ses contacts avec la Alaska Board of Game pour garantir la durabilité des efforts de relabilisation de la harde de caribous de Forty Mile.

Pour assurer la coordination des programmes de recherche et de travail sc sont réunis pour discuter réunions de travail ordinaires et les différentes durant toute l'année. La CGRHF a tenu des réunions de travail sc sont réunis pour discuter de procédures particulières.

La CGRHF a pour mandat de formuler des ministre des Ressources renouvelables du Yukon, la gouvernance des nommés par le conseil des Premières nations du Yukon et de six représentants désignés par les Premières nations du Yukon et de la faune au Yukon. Elle est consultée par le conseil des Premières nations du Yukon et de la faune au Yukon. La Commission de régulation des ressources halieutiques et fauniques (CGRHF) a été mise sur pied en tant qu'organisme principal de gestion du halieutique et faunique des ressources halieutiques et fauniques.

Entente sur les revendications territoriales au Yukon



- Au cours de la période visée par le présent rapport: LODS a embauché du personnel pour soccuper des recherches, des relations entreprises la préparation d'un nouveau les nouveaux membres de l'Office. On a Des séances d'orientation ont été tenues avec pour les membres de l'Office.

Au cours de la période visée par le présent rapport:

- procéde aux nominations.
- ministre des Affaires indiennes et du nord canadien désigne un tiers des membres de l'Office; le à la gestion des eaux dans le territoire. Le CPy dispositions sont prises dans l'ACD relativement de l'utilisation de l'eau au Yukon. Pluiseurs charges de la mise en valeur, de la conservation et réglement des revendications territoriales, est l'Office des eaux du Yukon, qui existe avant le

Office des eaux du Yukon

- parties car celles-ci continuent de négocier, contre, jusqu'à ce qu'à l'entendu aucun des périodes visées par le présent rapport. Par LODS a régulièrement deux demandes au cours de la

- droits sur la surface et l'industrie minière.
- simples afin de clarifier les relations entre les grands publics, des documents rédigés en termes LODS a commencé à préparer, à l'intention du

- avenir.
- d'améliorer le processus de demandes pour commentaires des Premières nations afin LODS a ainsi régulières les immeubles. LODS a mieux faire comprendre les droits sur la surface afin de dispenser de l'information destinée à

- par l'industrie minière et il a visité les Premières nations ayant signé des ententes définitives, par le B.C. Juste l'insitutute.
- membres de l'ODS ont suivi des cours sur la médiation et la résolution de conflits élaborés pour répondre à leurs besoins de formation, les

- l'administration générale du bureau. Publiques, de la formation de l'Office et

- CPy sur les comités et commissions établis soutien et participe à un atelier organisé par le en vertu de l'ACD. Le Conseil aussi éte repérés à la table ronde de la région de la Cordillère et à la conférence du Conseil de planification sociale et de recherche.

- LODS a embauché du personnel pour rapport:

Au cours de la période visée par le présent

- quatorze membres et d'un président. LODS est actuellement formé de les membres. LODS est présidé par le Gouvernement fédéral. Le président est choisi par son nom par le CPy et la moitié par le conseil d'au plus 10 membres, dont la moitié constitue 8 de l'ACD siège que l'Office doit être visées par le également décrites dans l'ACD. Les terres de catégorie A et les terres de catégorie B au Yukon. Il a complètement principalement sur les propriétés et les détenteurs de droits sur le sous-sol tribunal quasi judiciaire qui entend les différends qui relèvent de sa compétence. LODS est un LODS des droits de surface du Yukon (ODS).

Office des droits de surface du Yukon

- Yukon. Généraux liés à l'aménagement du territoire du pour les discussions tripartites des enjeux paliers de Gouvernement et d'offrir une tribune communautaires régulières entre les trois ce groupe de travail général est d'entretenir des Yukon et des Premières nations. L'objectif de du Gouvernement fédéral, du Gouvernement du travail général qui sera formé de représentants de CATTY est sur le point d'établir un groupe de

- de bonnes relations de travail. territorial, de présenter le personnel et d'établir discuter du processus d'aménagement du des Premières nations du Yukon afin de Le Secrétariat du CATTY a visité des collectivités

- par le B.C. Le Conseil aussi éte CPy sur les comités et commissions établis soutien et participe à un atelier organisé par le en vertu de l'ACD. Le Conseil aussi éte repérés à la table ronde de la région de la Cordillère et à la conférence du Conseil de planification sociale et de recherche.

Entente sur les revendications territoriales au Yukon



RÉSUMÉ DES ACTIVITÉS D'EXÉCUTION ET

CONTEXTE

GROUPE DE TRAVAIL SUR LA MISE EN ŒUVRE

Selon le plan d'exécution de l'ACD et les plans partagés doit dégager les questions qui affectent les Premières nations, chaque son nom pour régler les questions qui affectent les Premières nations, à la fois dans le travail officiel, les parties ont convenu de créer un groupe de travail officiel qui contrôlerait l'exécution des ententes et réglerait les problèmes à l'égard. Ce groupe de travail est constitué de représentants du Canada, du Yukon, du CNY et des six Premières nations ayant conclu une entente avec le CNY et le Gouvernement du Canada.

La Commission est composée de trois commissaires, dont l'un est désigné par le CNY, un autre est nommé conjointement par le Canada et le Yukon, et le troisième est choisi par les deux premiers. Les nominations sont effectuées par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien.

La Commission n'a pas présenté de rapport en 1997-1998.

COMMISSION TOPOGRAPHIQUE DU YUKON

La Commission topographique du Yukon (CTY) a été créée en vertu de l'ACD, à comme responsabilité première de nommer ou de renommer des caractéristiques naturelles ou des lieux situés au Yukon et de formuler des recommandations à cet égard. Cependant, les autoroutes, les municipalités, les parcs et les cours d'eau émanant des parcs sont exclus. Elle complète six membres. La Commission topographique du Yukon (CTY), créée en vertu de l'ACD, a comme responsabilité première de nommer ou de renommer des caractéristiques naturelles ou des lieux situés au Yukon et de formuler des recommandations à cet égard. Cependant, les autoroutes, les

COMMISSION D'INSCRIPTION

En 1997-1998, la Commission s'est réunie une fois pour étudier et traiter 13 demandes de désignation de lieu et pour raffiner le processus de demandes. Elle a vérifié l'excellence et l'intégralité de chaque demande et a établi l'importance du topoymême proposé pour l'histoire ou la culture du Yukon.

En 1997-1998, la Commission s'est réunie une fois pour étudier et traiter 13 demandes de désignation de lieu et pour raffiner le processus de demandes. Elle a vérifié l'excellence et l'intégralité de chaque demande et a établi l'importance du topoymême proposé pour l'histoire ou la culture du Yukon.

OFFICES, CONSEILS, COMMISSIONS ET COMITÉS

Au cours de la période visée par le présent rapport, le groupe de travail s'est réuni trois fois à Whitehorse pour discuter de différentes questions et pour faire le point sur les diverses initiatives en cours et pour examiner le suivi accorder aux cours de travail distincts à être établis en novembre 1997 pour amorcer les réunions antérieures. Un groupe de travail distinct a été établi en novembre 1997 pour amorcer les réunions antérieures et des ententes de l'autonomie gouvernementale. Plans d'exécution de l'ACD, des ententes définitives visée de la réalisation d'un examen quinquennal des questions soulevées lors des réunions antérieures.

La Commission d'inscription a été créée le 1er juillet 1989 en vertu de l'ACD. Selon loi de mise en œuvre, elle a le pouvoir de déterminer l'admissibilité à l'inscription, d'entendre et de transcrire tout appel se rapportant à l'inscription et de rappor-



Examen annuel 1997-1998

1994. Le 15 décembre 1994, on a sanctionné une loi complémentaire indispensable: la *Loi sur l'Office des droits de surface du Yukon*. Enfin, la *Loi sur l'Office des droits de surface du Yukon*. Enfin, la loi d'exécution des droits de surface du Yukon, les lois d'exécution des entitlements sur les revendications territoriales et des entitlements sur l'autonomie gouvernementale et les autres premières nations sont définitives concernant les Premières nations tout courtreces en vigueur le 14 février 1995.

Les ententes définitives sur la revendication territoriale de la Première nation de Little Salmon/Carmacks (PNLSC) et de la Première nation de Selkirk (PNs) (PNSLC) ont été signées le 21 juillet 1997 et sont entrées en vigueur le 1er octobre 1997.

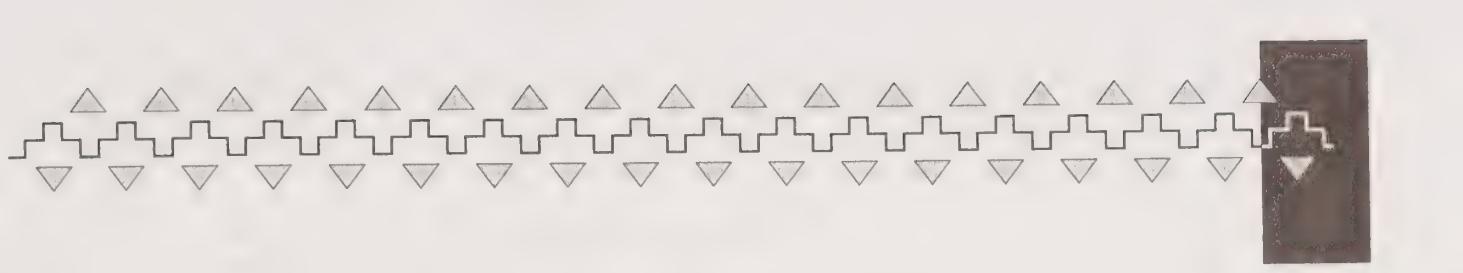
Les négociations se poursuivent en vue de conclure des ententes définitives avec les huit autres Premières nations, et l'on s'attend à ce que plusieurs autres ententes de ce genre soient signées sous peu. Toutefois, le présent document n'affecte pas la troisième annexe d'exécution des accords initiaux portant sur le développement énergétique renouvelable des territoires.

Les lois habilitantes, c'est-à-dire la Loi sur les réglement des revendications territoriales des premières nations du Yukon et la Loi sur l'autonomie Gouvernementale des premières nations du Yukon, ont été sanctionnées le 7 juillet

Les représentants du Canada, du Yukon et du Cyb ont signé l'ACD le 29 mai 1993; dès entonces déclinivités courtoises à l'ACD ont été établies à la même date par le Canada, le Yukon et le Conseil des Tlingitis de Teslin (CTT), les Premières nations de Chambasque et de Aishihik (PNCA). La Première nation des Gwiltchin Yuultut (PNGV) et la Première nation des Nاصو ناک دۇن (PNND). À la même époque, les premières ententes sur l'autonomie gouvernementale ont été conclues avec ces quatre Premières nations. Réalisées à partir d'une entente « modèle » signée en 1991 par les Premières nations autochtones de la structure de territoire, ces ententes favorisent la structure de base du gouvernement autochtone de chacune des Premières nations qui sont généralement les plus petites. Ces ententes sont basées sur les deux dernières sections de la Constitution canadienne.

En 1990, le Canada, le Yukon et le CIY sont parvenus à une entente de principe, qui a formé l'assise de l'Accord-cadre délinéaire (ACD) du Parc national de la Gaspésie. Cet accord-cadre a été conclu en vertu d'une entente de principe, les parties ont convenu en outre qu'e此es ententes délinéaires conviennent de l'entente de principe, les parties ont conclu l'accord-cadre délinéaire du Yukon. Peu après la conclusion de l'accord-cadre délinéaire, les deux parties ont rencontré pour discuter des modalités de mise en œuvre de l'accord-cadre délinéaire. L'entente de principe a été signée le 14 juillet 1991, et elle a été ratifiée par le Parlement canadien le 27 juillet 1992. Le 1er octobre 1992, l'accord-cadre délinéaire a été mis en œuvre.

Quelques Premières nations du Québec ont constitué un organisme-cadre, appelé Consil des Indiens du Yukon (CY), en vue de présenter une revendication territoriale globale au gouvernement fédéral. En 1995, le CY a pris le nom de Conseil des Premières nations du Yukon (CPNy).

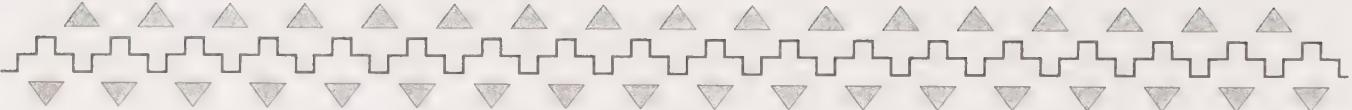


Entente sur les revendications territoriales au Yukon



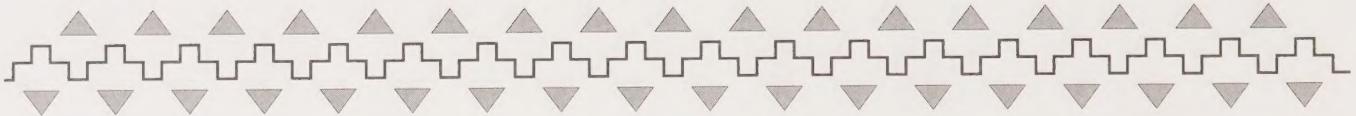
AVANT-PROPOS DU MINISTRE	1
POINTS SAILLANTS DE L'EXÉCUTION DES ENTENTES	1
INTRODUCTION	1
RÉSUMÉ DES ACTIVITÉS D'EXÉCUTION ET CONTEXTE	2
GROUPE DE TRAVAIL SUR LA MISE EN OEUVRE	2
OFFICES, CONSÉILS, COMMISSIONS ET COMITÉS	2
Commission d'inscrédibilité	2
Commission topographique du Yukon	2
Commission des ressources palmatimales du Yukon	3
Consell d'aménagement du territoire du Yukon	3
Office des droits de surface du Yukon	4
Commission de réglementation des différends	5
Comité du saumon du Yukon	5
Commission de gestion des ressources halieutiques et fauniques	5
Comités des terres visées par le règlement	8
Conseil des Premières nations de Chambapagne et de Aishihik	9
Premières nations Naskapi du Détroit	9
Première nation Gwich'in Vuntut	10
Conseil des Premières nations de Little Salmon/Carmacks	11
Première nation de Tsiige Tjicin	11
Conseil des Premières nations du Yukon	12
GOUVERNEMENT DU YUKON	12
Ministre du Conseil exécutif, Secrétaire des revendications territoriales	13
Ministre des Richesses renouvelables	13
Ministre du Patrimoine	14
Ministre du Tourisme, Direction des services aux industries	15
Ministre du Développement économique	15
Ministre des Services aux transports	15
Ministre de la Santé et des Affaires sociales	16
Ministre de la Justice	17
Commission publique de la fonction publique	17
GOUVERNEMENT DU CANADA	18
Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien	18
Environnement Canada, Service canadien de la faune	20
Ministre des Pêchés et des Océans	21
Ministre du Patrimoine canadien	21
Commission publique de la fonction publique	22
Ministère des Ressources naturelles, Division des levées officielles	22
Ministère du Développement durable et de l'Aménagement du territoire	24
ANNEEXE 1 : LES PREMIÈRES NATIONS DU YUKON	25
ANNEEXE 2 : VUE D'ENSEMBLE DES ENTENTES DEFINITIVES DE L'ACCORD-CDR	29
ANNEEXE 3 : VUE D'ENSEMBLE DES ENTENTES DEFINITIVES DES PRÉMIÈRES NATIONS	29
ANNEEXE 4 : LISTE DES MEMBRES DES ORGANISMES D'EXÉCUTION	31
ANNEEXE 5 : LISTE DES SIGLES	31
ANNEEXE 6 : CARTE DES TERRITOIRES TRADITIONNELS	32

TABLE DES MATIÈRES



POINTS SAILLANTS DE L'EXÉCUTION DES ENTENTES

- ◆ Des projets considérables ont été réalisés dans l'éaboration de la législation concernant le processus d'évaluation des activités de développement (PEAD) par le groupe de travail sur le PEAD.
- ◆ Un plan préliminaire de mise sur pied une fonction publique fédérale représentative a été élaboré.
- ◆ Le Comité du saumon du Yukon a formulé plusieurs propositions relativement à la reconstruction des stocks de saumon.
- ◆ Plusieurs terres des Premières nations qui sont visées par les ententes de règlement ont été appartenues au cours de l'année : les programmes d'apprentissage pour trois des six Premières nations sont pratiquemant terminés.
- ◆ Les calendriers de remboursement des prêts découplant des ententes conclues avec les Premières nations initiales ont été modifiés afin de corriger une erreur qui s'était glissée au chapitre 19.
- ◆ Un groupe de travail chargé d'effectuer un examen unique annual des plans d'exécution de l'Accord-cadre définitif et des quatre premières ententes définitives conclues avec des Premières nations a été formé.
- ◆ Le Conseil des ressources renouvelables de Selkirk a été créé.
- ◆ Deux groupes de travail sur l'aménagement du territoire (internes aux Premières nations) pour la région occupée dans le nord par les Tchоhones, qui comprend les territoires traditionnelles des Premières nations des Nako Nyak Dun, de Selkirk et de Little Salmon/Carmacks, ont été formés.



Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien
L'honorable Robert D. Nault, C.P., député

Premières nations du Yukon.
sur les revendications territoriales et sur L'autonomie gouvernementale pour les autres
J'attends avec impatience les prochaines négociations et le règlement des futures ententes
exécution réussie des ententes.
activités démontrent combien les partenariats sont importants et combinés ils complètent dans
d'exécution entreprises par toutes les parties au cours de l'exercice 1997-1998. Ces
présent rapport rend compte brièvement des points salillants des diverses activités
des gouvernements du Yukon et du Canada et des autres organismes d'exécution. Le
présenter ce rapport cette année encore, grâce à la participation de ces Premières nations,
Selkirk et la Première nation de Little Salmon/Carmacks. Je suis heureuse de pouvoir
des Gwich'in Vuntut, la Première nation des Natcho Nyak Dun, la Première nation de
Tlingits de Teslin, les Premières nations de Champsagne et de Aishihik, la Première nation
Ce troisième rapport annuel porte sur l'exécution des ententes conclues avec le Conseil des
Progresser.

Salmon/Carmacks et la Première nation de Selkirk, ce qui indique que nous continuons de
octobre 1997 entrent en vigueur les ententes signées pour la Première nation de Little
territoriales, mis à part l'Accord-cadre définitif du Conseil des Indiens du Yukon. Le 1er
conclu des ententes définitives sur L'autonomie gouvernementale et sur leurs revendications
compte ces deux ententes, il y a maintenant six Premières nations du Yukon sur 14 qui ont
rapport est la signature définitives avec deux Premières nations du Yukon. Ainsi, si l'on
l'événement le plus important qu'il soit survenu au cours de la période visée par le présent

AVANT-PROPOS DU MINISTRE

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

ISBN 0-662-64680-0

Catalogue No. R72-281/2000

QS-5348-000-BB-A1

<http://www.inac.gc.ca>

Ottawa, 2000

ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

Publie avec l'autorisation du

Canada



au Yukon
territories
revendications
Entente sur les

1997-1998

Examens annuels